

SDM5 & SDM15 (Manuel) ; Compteurs SDP5 & SDP15 (Préréglés)

312867V

FR

Pour une distribution dosée d'huiles et de liquides contenant un mélange de 50 % d'antigel et 50 % d'eau

Pour un usage professionnel uniquement.

Pas homologué pour une utilisation dans des endroits avec une atmosphère explosive en Europe.

Pression de service maximale : 10 MPa (103 bars, 1500 psi)

Pression de service maximale (mélange à 50/50 d'antigel et d'eau) 6,2 MPa (62 bars, 900 psi)

Débit maximal : 53 l/min (14 g/min)

Liste des modèles – page 2



Instructions de sécurité importantes

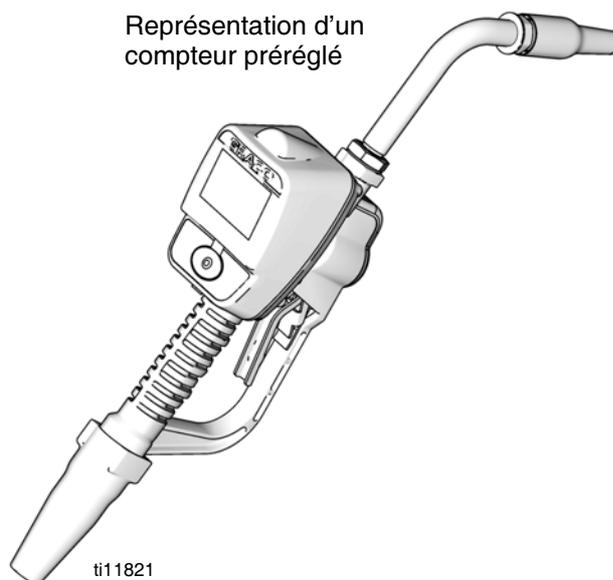
Lire tous les avertissements et instructions de ce manuel.

Conserver ces instructions.

ATTENTION

Cette vanne de distribution a été conçue uniquement pour la distribution de lubrifiants et d'antigel à base de pétrole. Ne pas distribuer un solvant lave-glace avec cette vanne de distribution.

Représentation d'un
compteur préréglé



Modèles

Compteurs électroniques de distribution manuelle SDM5

Numéro de modèle	Raccord tournant	Description de la rallonge	Buse	Type de liquide
255348	1/2" PTN(F)	Souple	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
255349	1/2" PTN(F)	Lubrifiant pour engrenages	Fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
255350	1/2" PTN(F)	Rigide	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
255802	1/2" PTN(F)	Rigide	Fermeture rapide	Antigel
255803	1/2" PTN(F)	Souple	Fermeture rapide	Antigel
24H108	1/2" BSPP(F)	Souple	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
24H110	1/2" BSPP(F)	Lubrifiant pour engrenages	Fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
24H112	1/2" BSPP(F)	Rigide	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
24H130	1/2" BSPP(F)	Rigide	Fermeture rapide	Antigel
24H132	1/2" BSPP(F)	Souple	Fermeture rapide	Antigel
24H109	1/2" BSPT(F)	Souple	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
24H111	1/2" BSPT(F)	Lubrifiant pour engrenages	Fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
24H113	1/2" BSPT(F)	Rigide	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
24H131	1/2" BSPT(F)	Rigide	Fermeture rapide	Antigel
24H133	1/2" BSPT(F)	Souple	Fermeture rapide	Antigel

Compteurs électroniques de distribution manuelle SDM15

Numéro de modèle	Raccord tournant	Description de la rallonge	Buse	Type de liquide
255800	3/4" PTN(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
255801	3/4" PTN(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
256836	1/2" PTN(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
256837	1/2" PTN(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H126	3/4" BSPP(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H128	3/4" BSPP(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H150	1/2" BSPP(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H152	1/2" BSPP(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H127	3/4" BSPT(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H129	3/4" BSPT(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H151	1/2" BSPT(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H153	1/2" BSPT(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel

Compteurs électroniques de distribution prérégulée SDP5

Numéro de modèle	Raccord tournant	Description de la rallonge	Buse	Type de liquide
255200	1/2" PTN(F)	Rigide	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
255351	1/2" PTN(F)	Souple	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
255352	1/2" PTN(F)	Lubrifiant pour engrenages	Fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
255355	1/2" PTN(F)	Rigide	Fermeture rapide	Antigel
255356	1/2" PTN(F)	Souple	Fermeture rapide	Antigel
24H106	1/2" BSPP(F)	Rigide	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
24H114	1/2" BSPP(F)	Souple	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
24H116	1/2" BSPP(F)	Lubrifiant pour engrenages	Fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
24H122	1/2" BSPP(F)	Rigide	Fermeture rapide	Antigel
24H124	1/2" BSPP(F)	Souple	Fermeture rapide	Antigel
24H107	1/2" BSPT(F)	Rigide	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
24H115	1/2" BSPT(F)	Souple	Automatique, fermeture rapide	Lubrifiant, huile à transmission automatique
24H117	1/2" BSPT(F)	Lubrifiant pour engrenages	Fermeture rapide	Lubrifiant pour engrenages
24H123	1/2" BSPT(F)	Rigide	Fermeture rapide	Antigel
24H125	1/2" BSPT(F)	Souple	Fermeture rapide	Antigel

Compteurs électroniques de distribution pré-régulée SDP15

Numéro de modèle	Raccord tournant	Description de la rallonge	Buse	Type de liquide
255353	3/4" PTN(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
255354	3/4" PTN(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
256838	1/2" PTN(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
256839	1/2" PTN(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H118	3/4" BSPP(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H120	3/4" BSPP(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H154	1/2" BSPP(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H156	1/2" BSPP(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H119	3/4" BSPT(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H121	3/4" BSPT(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H155	1/2" BSPT(F)	Rigide	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel
24H157	1/2" BSPT(F)	Souple	Débit élevé, fermeture rapide	Huile, huile à transmission automatique, antigel

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que le symbole de danger fait référence aux risques associés à une procédure particulière. Se reporter à ces avertissements. D'autres avertissements spécifiques à des produits peuvent figurer dans le corps de ce manuel, le cas échéant.

 AVERTISSEMENTS	
	<p>RISQUE D'INJECTION CUTANÉE</p> <p>Le liquide sous haute pression s'échappant par une vanne de distribution, une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation.</p> <p>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas pointer la vanne de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne pas mettre sa main devant la buse de distribution. • Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivre la Procédure de dépressurisation de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.
	<p>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures, pouvant entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool. • Ne pas dépasser la pression de service maximale ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. • Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour plus d'informations sur le produit de pulvérisation utilisé, demander sa fiche technique santé-sécurité (FTSS) à son distributeur ou revendeur. • Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée, et ce, uniquement par des pièces d'origine du fabricant. • Ne pas altérer ou modifier l'équipement. • Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Pour plus d'informations, contacter son distributeur. • Éloigner les tuyaux et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement. • Tenir les enfants et animaux à distance de la zone de travail. • Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.
	<p>SÉCURITÉ DE LA PILE</p> <p>Une mauvaise manipulation de la pile peut causer une fuite, une explosion ou des brûlures :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'on doit utiliser le type de batterie/pile recommandé pour l'équipement utilisé. • Le remplacement des batteries/piles peut produire des étincelles. Changer de batterie/pile uniquement dans un local non dangereux loin de tout produit ou de vapeurs inflammables. • Veiller à manipuler et à jeter la pile de façon appropriée – ne pas court-circuiter, charger, forcer, décharger, démonter, écraser, transpercer, incinérer ou chauffer la pile à une température supérieure à 85 °C (185 °F).


AVERTISSEMENTS

	<p>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Lorsque des produits inflammables sont présents dans la zone de travail, par exemple de l'essence et un liquide de lave-glace, garder à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent causer un incendie ou une explosion. Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimer toutes les sources de feu, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives. • Veiller à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou d'essence déversée sur le sol. • En présence de vapeurs inflammables, ne branchez pas ou ne débranchez pas des cordons d'alimentation électrique et n'allumez pas ou n'éteignez pas des lampes. • Mettre à la terre tous les équipements présents dans la zone de travail • Utiliser uniquement des tuyaux mis à la terre. • Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, immédiatement arrêter le travail. Ne pas utiliser l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • Un extincteur opérationnel doit être disponible dans la zone de travail.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des lunettes de protection et une protection auditive. • Des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection tels que recommandés par le fabricant de produits et solvants.
	<p>PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE</p> <p>Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Se laver les mains après manipulation.</p>

Installation

Installations types (FIG. 1)

L'installation type montrée sur la FIG. 1 est uniquement donnée à titre indicatif. Il ne s'agit pas du schéma d'un système complet. Contacter son distributeur Graco pour qu'il puisse aider à configurer un système qui correspond à vos besoins.

ATTENTION

La vanne de distribution n'est pas conçue pour une installation en continu. Ne pas installer avec une vanne d'arrêt à la sortie du compteur. Ce type d'installation pourrait endommager le couvercle du compteur.

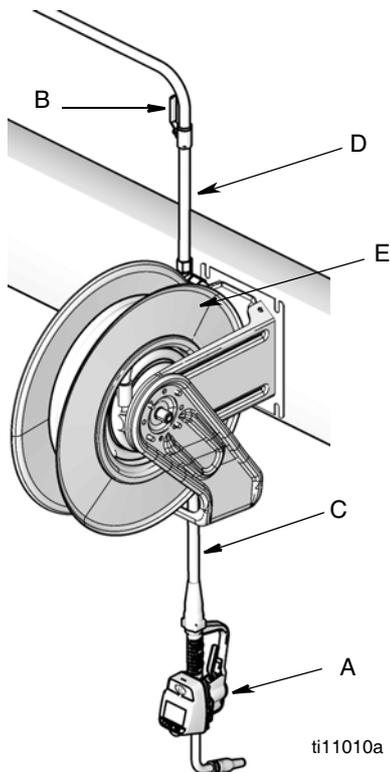


FIG. 1

PIÈCE	DESCRIPTION
A	Vanne de distribution à dosage électronique
B	Vanne d'arrêt du produit
C	Tuyau
D	Tuyau d'admission de liquide de l'enrouleur de tuyau
E	Enrouleur de tuyau

Un kit de suppression thermique (pas montré) est requis. Le kit nécessaire dépend de la pompe choisie. Voir le chapitre Pièces, page 42, pour une liste des kits disponibles.

Support de fixation (FIG. 2)

Le kit de support de fixation 249440 est disponible pour poser la vanne de distribution sur une console.

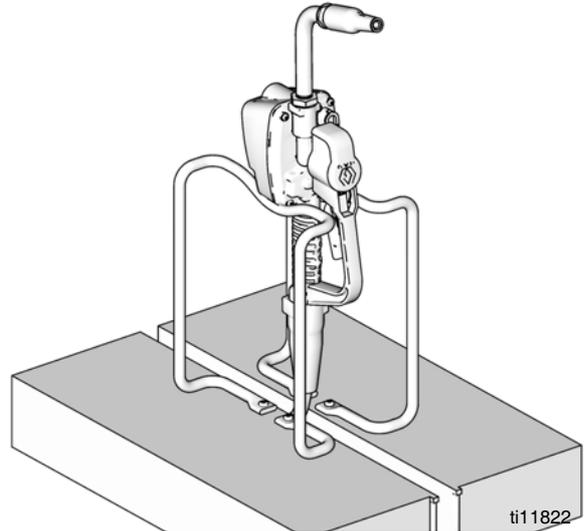


FIG. 2

Procédure de décompression



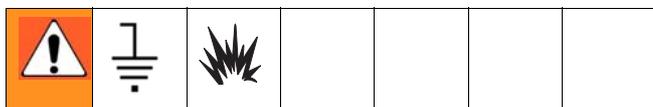
Le matériel restera sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour réduire le risque de blessure grave due au produit sous pression, par vaporisation accidentelle en provenance du pistolet ou par projection de produit, exécuter cette **procédure de décompression** chaque fois qu'il faut :

- relâcher la pression ;
 - vérifier, nettoyer ou faire l'entretien d'un équipement du système ;
 - mettre ou nettoyer des buses de liquide ou le filtre à liquide.
1. Couper l'alimentation électrique de la pompe ou fermer la vanne à bille en amont.
 2. Actionner la vanne de distribution en dirigeant le jet dans un conteneur de récupération pour relâcher la pression.
 3. Ouvrir toutes les vannes d'air principales de type purgeur et les vannes de vidange de l'installation.
 4. Laisser la vanne de vidange ouverte jusqu'à ce que l'on soit prêt pour mettre le système sous pression.

Mise à la terre



DANGER D'INCENDIE : Les surfaces métalliques conductrices sur le compteur ne doivent entrer en contact avec aucune surface métallique chargée positivement, y compris (sans s'y limiter), le borne de démarrage de l'électrovanne, le borne de l'alternateur ou le borne de la pile. Un tel contact pourrait provoquer un arc électrique ou un incendie.



L'équipement doit être mis à la terre. La mise à la terre réduit les risques d'électricité statique et de décharge électrique grâce à un fil permettant au courant de s'échapper dans le cas d'une accumulation d'électricité statique ou de court-circuit.

Pompe : Suivre les recommandations du fabricant.

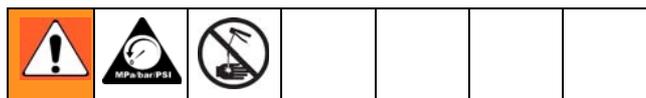
Flexibles d'air et pour fluide : N'utiliser que des flexibles conducteurs d'électricité. Vérifiez la résistance électrique des tuyaux. Si la résistance totale à la terre dépasse 29 mégohms, remplacer immédiatement le tuyau.

Compresseur d'air : Suivre les recommandations du fabricant.

Réservoir d'alimentation en produit de pulvérisation : Respecter la réglementation locale.

Pour maintenir la mise à la terre de manière continue pendant le rinçage ou la dépressurisation : bien tenir la partie métallique de la vanne de distribution contre le côté d'un seau métallique mis à la terre, puis actionner la vanne.

Procédure de pré-installation



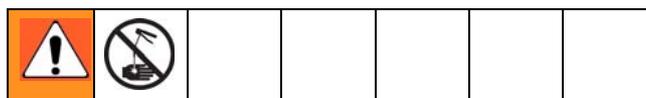
1. **Relâcher la pression**, page 9.
2. Fermer la vanne d'arrêt (B, FIG. 1).
3. Mettre le tuyau et l'enrouleur ou la console à la terre, page 9. En utilisant du ruban PTFE, laisser au moins deux fils dénudés. Les fils dénudés garantissent le maintien de la mise à la terre.

Procédure d'installation

ATTENTION

- Si s'agit d'une nouvelle installation ou si les conduites de liquide sont sales, rincer les conduites avant d'installer la vanne de dosage. Une conduite sale peut créer une fuite dans la vanne.
- Ne jamais distribuer de l'air comprimé avec le compteur. Cela endommagerait le compteur.

Rinçage



S'il s'agit d'une installation existante, passer au chapitre « Installation du compteur », page 10. La procédure suivante, étapes 1–5, est la procédure de rinçage.

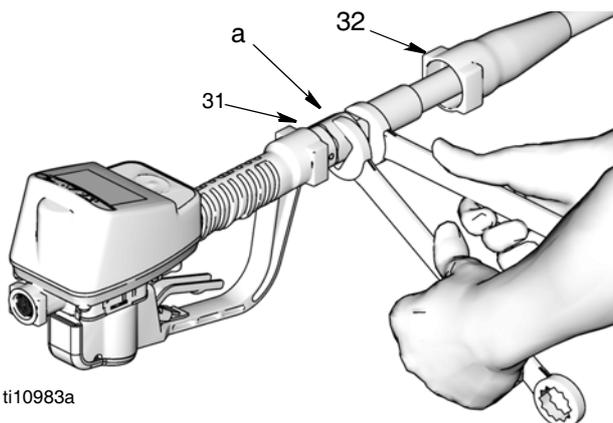
1. Fermer la vanne d'arrêt (B, FIG. 1, page 8) du liquide à chaque point de distribution.
2. Vérifier les points suivants :
 - la vanne principale de sortie de liquide à la pompe est fermée ;
 - la pression d'air vers le moteur de la pompe est réglée, **et**
 - la vanne d'air est ouverte.

3. Lentement ouvrir la vanne principale de fluide.
 - a. Placer l'extrémité du tuyau (sans vanne de distribution connectée) dans un bac pour l'huile usée.
 - b. Fixer le tuyau dans le bac pour éviter qu'il ne sorte pendant le rinçage.
 - c. S'il y a plusieurs points de distribution, d'abord rincer par le point de distribution le plus éloigné de la pompe et avancer ainsi vers la pompe.
4. Lentement ouvrir la vanne d'arrêt (B) du liquide au point de distribution. Évacuer une quantité suffisante d'huile de sorte que tout le système soit propre, puis fermer la vanne.
5. Répéter l'étape 4 pour tous les autres points.

Installation du compteur (FIG. 3)



1. Effectuer une décompression, page 9.



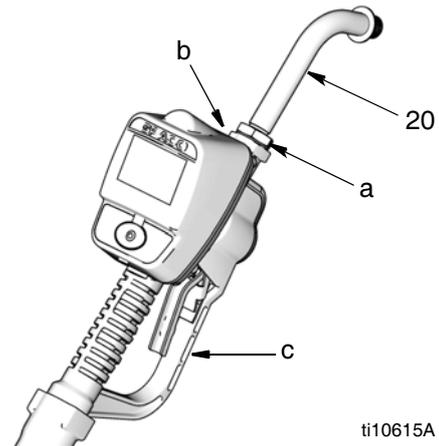
ti10983a

FIG. 3

2. Glisser le sabot (32) du raccord tournant en arrière, au-dessus du tuyau, en commençant par la petite extrémité, pour accéder au raccord tournant (a).
3. Enduire le filetage mâle du joint d'étanchéité du raccord du flexible de mastic à filetage. Visser le raccord du tuyau dans le raccord tournant (31) du compteur. Utiliser deux clés pour bien serrer (FIG. 3).

Veiller à bien laisser sécher le mastic, conformément aux recommandations du fabricant, avant de laisser pénétrer le produit dans le système.

Installation de la rallonge du tuyau (FIG. 4)



ti10615A

FIG. 4

ATTENTION

Ne pas utiliser du ruban en PTFE ou du produit d'étanchéité pour filetages sur les filetages de tuyau-rallonge (20). Ceci pourrait créer une fuite au niveau de l'installation.

1.
 - a. Desserrer le boulon (a) jusqu'à ce qu'il soit complètement démonté des filetages de tuyau.
 - b. Visser la rallonge (20) à fond dans le boîtier (b).
 - c. Aligner la rallonge (20) sur le boîtier et la poignée (c) du compteur.
 - d. Bien serrer l'écrou (a).

Installation de la buse (FIG. 5)

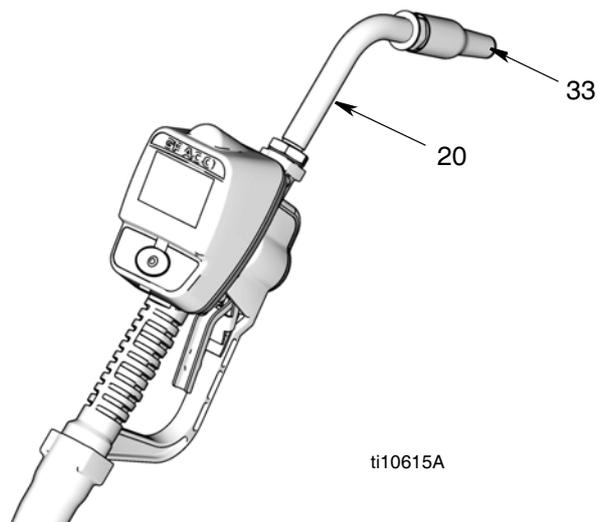


FIG. 5

1.
 - a. Visser la nouvelle buse (33) sur la rallonge (20).
 - b. Avec une clé anglaise, bien serrer les côtés de la bague manchon de la buse.

- Serrer la buse *uniquement* à l'aide d'une clé sur les pans de la bague de la buse.
- **Ne pas démonter la bague de la buse.** Un démontage pourrait affecter les performances de la buse.

2. Ouvrir la buse à verrouillage par rotation et toutes les vannes d'arrêt de fluide. Mettre la pompe en marche pour mettre le système sous pression. Pour obtenir des informations exhaustives sur le fonctionnement du compteur, voir « Écrans de fonctionnement, Distribution », soit dans le Manuel, soit dans les instructions relatives au Mode Préréglage à partir de la page 21.
3. Pour que la distribution soit précise, purger l'air de toutes les conduites de produit et vannes de distribution avant de les utiliser.
4. Réglez le débit du système sur la valeur souhaitée.

ATTENTION

Ne pas actionner la détente du compteur lorsque la buse est fermée. Le produit s'accumulera derrière la buse, fuira par la buse et sera expulsé de manière inattendue lorsque l'on ouvre la buse. Si on actionne accidentellement le compteur alors que la buse est fermée, diriger la buse vers un seau et ouvrir la buse pour relâcher la pression et évacuer le produit accumulé.

Kit de protection contre les impacts (24W327)

Le kit de protection contre les impacts 24W327 est disponible. Cette protection vient en supplément de celle concernant le boîtier du compteur et la lunette.

1. Installer la protection de la lunette (a) sur la lunette du compteur comme montré sur la FIG. 6.
2. Installer ensuite la protection du boîtier (b) sur la buse/rallonge et sur la protection du compteur et de la lunette (a) comme montré sur la FIG. 6.

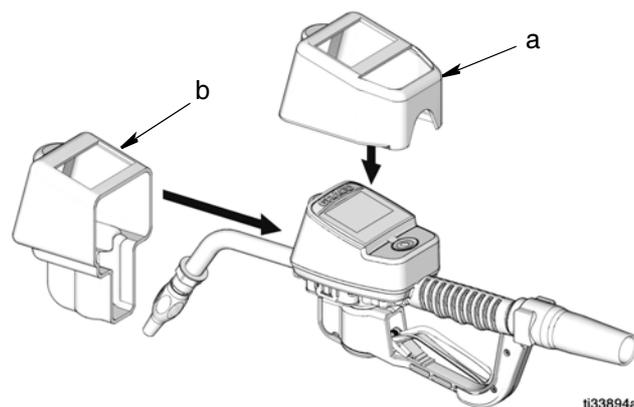


FIG. 6

Aperçu du compteur

Navigation et Modes



FIG. 7

Bouton à 5 voies de navigation dans les menus (FIG. 7)

- Comporte des FLÈCHES dans 4 directions (HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE) et un bouton ENTRÉE au milieu.
- Les FLÈCHES permettent à l'utilisateur de passer facilement d'un menu à l'autre. Pour sélectionner/enregistrer sa sélection, on **doit** appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu.
- Pour se déplacer plus rapidement entre les menus, il suffit d'appuyer sur une FLÈCHE de direction et de la maintenir enfoncée.

Écran du compteur

Réglage du contraste de l'écran avec les FLÈCHES

Sur l'écran d'accueil de configuration (page 13), utiliser les FLÈCHES GAUCHE et DROITE pour régler le contraste de l'écran.

- **Assombrir l'écran** : Appuyer plusieurs fois sur la FLÈCHE DROITE.
- **Éclaircir l'écran** : Appuyer plusieurs fois sur la FLÈCHE GAUCHE.

Mode Veille/Actif

- **Veille** : Mode économie d'énergie. L'écran s'efface après 2 minutes d'inactivité dans des conditions normales de fonctionnement. Même en mode de veille, l'appareil continue de mesurer la quantité de produit distribuée.
- **En activité** : L'écran passe du mode veille au mode actif lorsqu'on appuie sur une FLÈCHE ou sur le bouton ENTRÉE ou lorsqu'on appuie sur la gâchette pour distribuer le produit.

Verrouillage et déverrouillage de la gâchette

Seuls les compteurs pré-réglés comportent une gâchette de verrouillage permettant à l'utilisateur de verrouiller la gâchette sur position de distribution comme montré sur la FIG. 8. Pour libérer le verrou, appuyez sur la gâchette jusqu'à ce qu'elle soit contre la poignée.

Compteurs pré-réglés uniquement

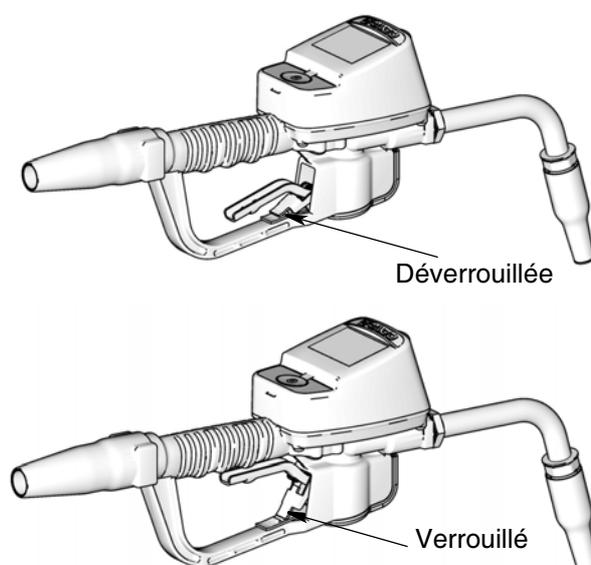


FIG. 8

Écrans du mode Configuration

Si on est en mode de fonctionnement, on doit être sur l'écran d'accueil montré sur la FIG. 10 pour accéder aux écrans du mode de configuration. (Une description complète de l'écran d'accueil est fournie à la page 20).

Pour afficher l'écran d'accueil :

1. Activer le compteur en appuyant sur n'importe quel bouton du clavier.

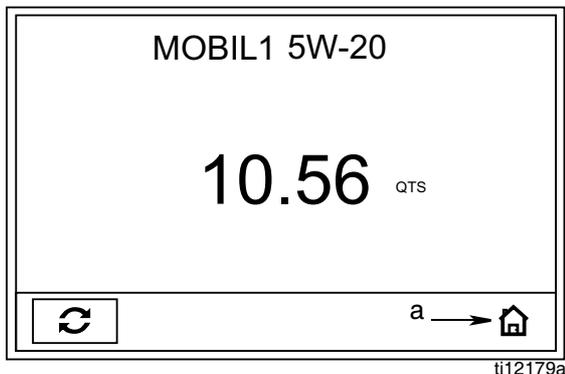


FIG. 9

2. Lorsqu'un écran du mode de fonctionnement s'affiche (comme celui montré sur la FIG. 9) :

- Utiliser la FLÈCHE DROITE pour déplacer le curseur vers l'icône Accueil (a).
- Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour afficher l'écran d'accueil (FIG. 10).

Compteurs manuels

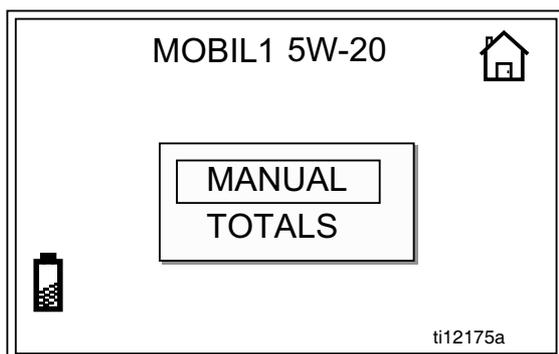
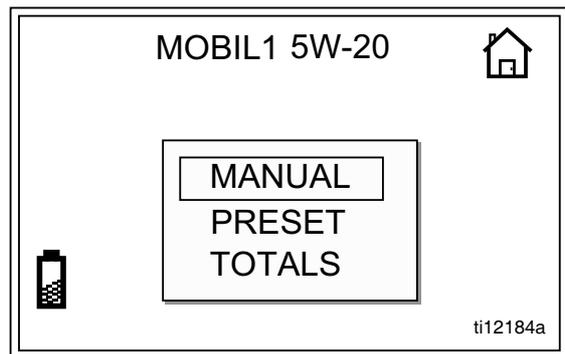


FIG. 10

Compteurs pré-réglés



Écran de configuration principal (FIG. 12)

Tous les compteurs

L'écran de configuration principal est le premier écran qui s'affiche lorsqu'on entre en mode de configuration. Cet écran affiche une liste des écrans de configuration disponibles ainsi qu'un lien qui renvoie vers l'écran d'accueil.

Écrans des compteurs manuels :

- UNITÉS/LIMITE
- ÉTALONNAGE
- BANNIÈRE
- LANGUE
- ACCUEIL

Les compteurs pré-réglés contiennent tous les écrans de configuration du compteur manuel, ainsi que l'écran de PRÉRÉGLAGE.

- UNITÉS/LIMITE
- ÉTALONNAGE
- PRÉRÉGLAGE
- BANNIÈRE
- LANGUE
- ACCUEIL

Compteurs manuels

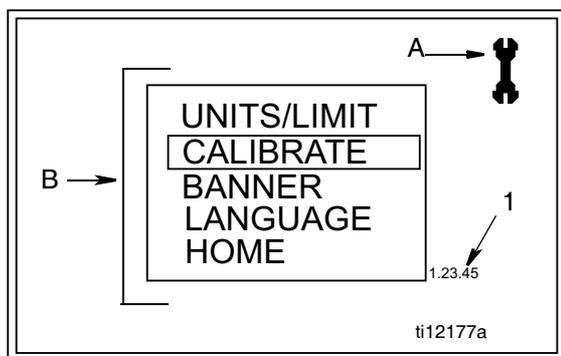


FIG. 12

Fonctions de l'écran principal (FIG. 12)

A. Icône d'identification de l'écran : Une icône représentant une clé s'affiche dans le coin supérieur droit lorsque l'utilisateur se trouve sur l'écran principal des écrans de configuration.

Affichage de l'écran de configuration à partir d'un écran du mode de fonctionnement

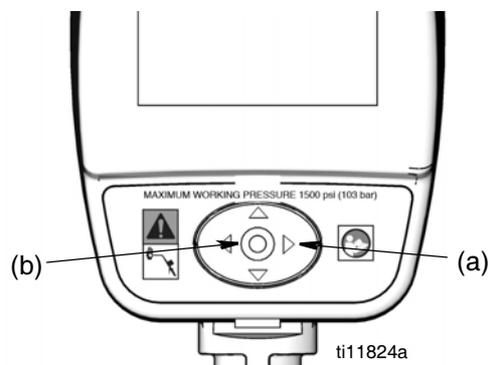
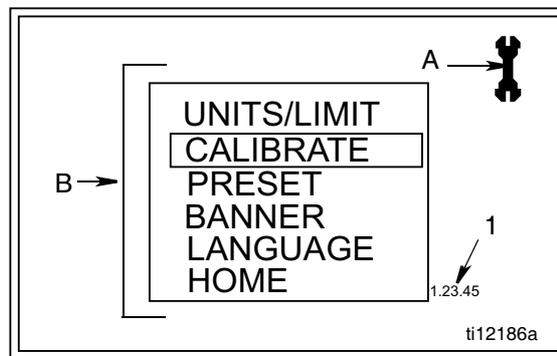


FIG. 11

1. Pousser quelques secondes sur uniquement la FLÈCHE DROITE (a) (FIG. 11).
2. Ensuite, appuyer en même temps sur le bouton ENTRÉE au milieu (b) (FIG. 11). Continuer de pousser sur ces deux boutons jusqu'à ce que l'écran de configuration principal montré sur la FIG. 12 s'affiche.

Compteurs préréglés



B. Écrans de configuration : Écrans disponibles pour l'utilisateur.

1. Utiliser les FLÈCHES HAUT et BAS pour sélectionner un écran depuis la liste.
2. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection. L'écran sélectionné s'affiche.

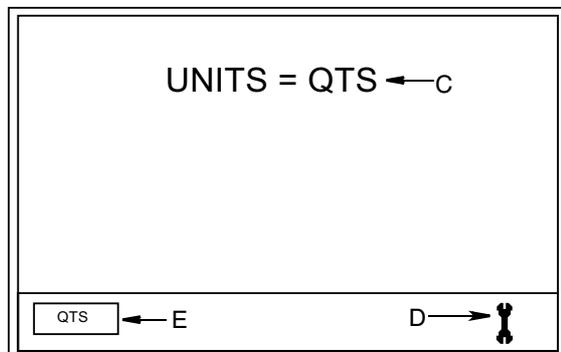
1. Numéro de la version du logiciel : Numéro de référence. On peut demander de fournir ce numéro lorsque l'on contacte le service d'assistance technique de Graco.

Écran Unités/Limite (FIG. 13)

Pour tous les compteurs

Configure les unités de mesure en pintes, quarts, litres ou gallons.

Compteurs manuels



Compteurs pré-réglés

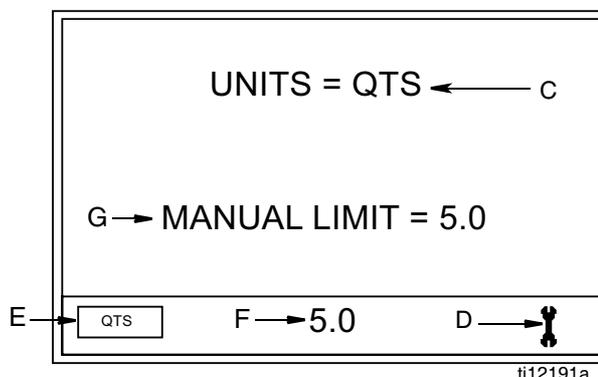


FIG. 13

Fonctions de l'écran d'unités/limite (FIG. 13)

Tous les compteurs comprennent C – E

C. Mode Unités : Affiche l'unité de mesure qui a été sélectionnée au moyen du bouton (E) **Configuration des unités de mesure**.

D. Icône avec une clé : Renvoie l'utilisateur vers l'écran de configuration principal.

E. Configuration du bouton/champ Unités de mesure : Configure les unités de mesure en pinte, quart, litre ou gallon.

Pour changer/configurer l'unité de mesure :

1. Utiliser la FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour déplacer le curseur vers le champ de configuration de la mesure (E).
2. Utiliser les FLÈCHES HAUT et BAS pour afficher les choix des unités de mesure : PTS, QTS, L, GAL.
3. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection. L'unité de mesure sélectionnée est affichée sur l'écran (C).
4. Une fois les changements apportés, utiliser la FLÈCHE DROITE pour déplacer le curseur sur l'icône représentant une clé.
5. Appuyer sur le bouton ENTRÉE du milieu pour retourner à l'écran de configuration principal.

Les compteurs pré-réglés comprennent aussi F – G

F. Configuration du champ de la limite de distribution manuelle : Définit la quantité maximale de produit pouvant être distribuée en Mode manuel.

Changement/configuration de la limite de distribution manuelle :

1. Utiliser la FLÈCHE DROITE pour déplacer le curseur vers le champ de configuration de la mesure (E).
2. Utiliser les FLÈCHES HAUT et BAS pour augmenter ou diminuer la quantité affichée.
3. Lorsque la quantité voulue apparaît dans le champ, appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la quantité. La quantité confirmée s'affiche sur l'écran (G).
4. Une fois les changements apportés, utiliser la FLÈCHE DROITE pour déplacer le curseur sur l'icône représentant une clé.
5. Appuyer sur le bouton ENTRÉE du milieu pour retourner à l'écran de configuration principal.

G. Confirmation manuelle de la limite : Affiche la quantité maximale de produit qui peut être distribuée manuellement à la fois. La quantité est attribuée sur la barre des tâches du champ (F) **Configuration de la limite de distribution manuelle**. Les quantités de distribution pré-régées ne sont pas influencées par la limite de distribution manuelle qu'on définit.

Écran d'étalonnage (FIG. 14)

Pour tous les compteurs

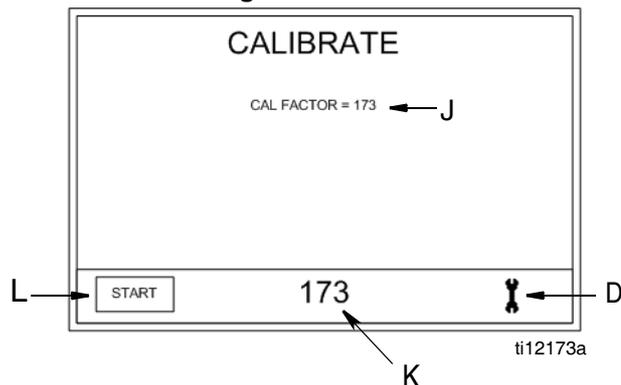
Ré-étalonne le compteur pour différents produits.

Tableau 1. Facteurs d'étalonnage

Produits	Nombre d'étalonnages	
	Quarts	Litres
Huile (10W - 30)	173	183
Lubrifiant pour engrenages	173	183
Liquide de transmission automatique	167	176
Antigel	159	168

- Facteurs d'étalonnage à 21 °C (70 °F) à 7,6 l/min (2,0 g/min).
- Le nombre d'étalonnages peut varier légèrement en fonction de la température ou du débit.

Écran de calibration 1



Écran de calibration 2

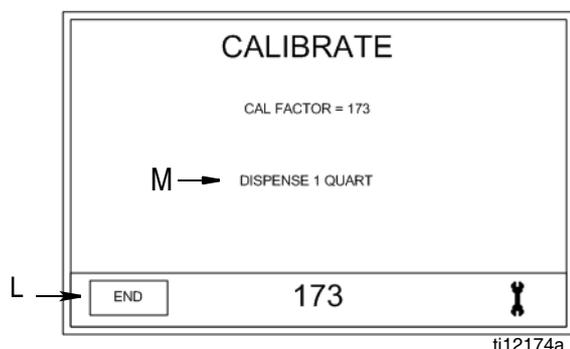


FIG. 14

Tous les compteurs comprennent D – M

D. Icône avec une clé : Renvoie l'utilisateur à l'écran principal.

J. Facteur d'étalonnage : Affiche la quantité distribuée par l'opérateur lors de l'étalonnage du compteur.

K. Facteur d'étalonnage pré-réglé : La quantité d'étalonnage pré-réglée s'affiche.

Réglage du facteur d'étalonnage pré-réglé :

1. Utiliser la FLÈCHE GAUCHE ou DROITE pour déplacer le curseur vers le champ du facteur d'étalonnage (K).
2. Utiliser la FLÈCHE HAUT ou BAS pour changer manuellement le facteur d'étalonnage pré-réglé vers le haut ou vers le bas (ceci ne peut être fait que sur l'écran d'étalonnage 1 (FIG. 14)).
3. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer le nouveau réglage. La nouvelle valeur s'affiche dans le champ Facteur d'étalonnage (J).

L. Bouton Démarrage/Fin (Start/End) : Cliquer sur ce bouton au début et à la fin de l'étalonnage. Voir **Ré-étalonnage du compteur** (page 17).

M. Distribution : N'apparaît que sur l'écran 2 (FIG. 14). Affiche la quantité distribuée par l'opérateur lors de l'essai d'étalonnage.

Ré-étalonnage du compteur (Fig. 14)

Le compteur a été expédié de l'usine avec le facteur d'étalonnage par défaut pour de l'huile de moteur 10W30 – à 21 °C (70 °F). Ce facteur d'étalonnage est suffisamment précis pour la plupart des huiles. Si d'autres produits sont utilisés, ou si une plus grande précision est requise, l'appareil peut être ré-étalonné en suivant une des méthodes de ré-étalonnage suivantes.

1. Choix d'un facteur d'étalonnage dans le tableau d'étalonnage 1

 Les facteurs d'étalonnage indiqués dans le Tableau 1 (page 16) sont approximatifs, mais suffisants pour la plupart des applications. Pour plus de précision, utiliser la méthode 2, Procédure d'étalonnage manuel.

1. Utilisez la FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour déplacer le curseur vers le Champ Facteur d'étalonnage (K).
2. Utiliser la FLÈCHE HAUT ou BAS pour régler manuellement le facteur d'étalonnage pré-réglé vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le nombre affiché corresponde au facteur d'étalonnage choisi dans le Tableau 1.
3. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer le nouveau réglage. La nouvelle valeur s'affiche dans le champ Facteur d'étalonnage (J).
4. Utiliser le bouton FLÈCHE DROITE pour déplacer le curseur vers l'icône représentant une clé.
5. Appuyer sur le bouton ENTRÉE du milieu pour retourner à l'écran de configuration principal.

OU

2. Procédure d'étalonnage manuel

Voir Fig. 14, page 16 pour les écrans d'étalonnage 1 et 2, référencés dans les instructions suivantes.

- Quand une unité anglaise (gallon, quarts, pintes) est utilisée comme unité de mesure sur l'écran Unités/Limite, page 15, utiliser une éprouvette graduée d'un quart pour étalonner le compteur.
- Quand une unité du système international (SI) (litre) est utilisée comme unité de mesure sur l'écran Unités/Limite, utiliser une éprouvette graduée d'un litre pour étalonner le compteur.

1. Utiliser la FLÈCHE GAUCHE ou DROITE pour sélectionner START (L) sur l'écran d'étalonnage 1.

2. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection. L'écran d'étalonnage 2 s'affichera.
3. Distribuer **exactement** 1 litre (ou 1 quart) de produit dans un récipient étalonné d' 1 litre (ou d' 1 quart).

Le facteur d'étalonnage s'affiche sur l'écran dans le champ Facteur d'étalonnage (J).

4. Utiliser la FLÈCHE GAUCHE ou DROITE pour sélectionner START (L) sur l'écran d'étalonnage 2.
5. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection. L'écran d'étalonnage 1 s'affichera.
6. Une fois les changements apportés, utiliser la FLÈCHE DROITE pour déplacer le curseur sur l'icône représentant une clé.
7. Appuyer sur le bouton ENTRÉE du milieu pour retourner à l'écran de configuration principal.

Pour obtenir l'étalonnage le plus précis possible :

- Utiliser la procédure d'étalonnage manuelle (Méthode 2).
- Utiliser une éprouvette graduée certifiée d'un volume de 1 litre ou de 1 quart dans le système d'unités qu'il faut utiliser (système SI ou anglais) pour des distributions en temps réel.
- Étalonner à l'aide du produit exact à distribuer à la température prévue au cours de la distribution.
- Après étalonnage, vérifier les résultats en mesurant une dose distribuée.
- Ne pas oublier de vider entièrement l'éprouvette graduée entre les tentatives d'étalonnage.
- Veiller à ce que le compteur soit configuré sur le système d'unités adapté au récipient utilisé.

 Une fois le compteur réglé, l'unité de mesure peut être modifiée en toute autre unité sans devoir étalonner une nouvelle fois.

Écran de préréglage (FIG. 15)

Pour compteurs préréglés uniquement

Règle les quantités préréglées par défaut. Il s'agit généralement des quantités les plus fréquemment distribuées qui sont définies ici.

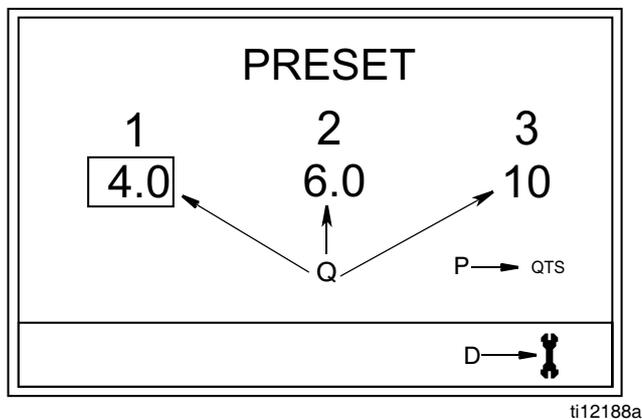


FIG. 15

Les compteurs préréglés comprennent D, P et Q

D. Icône avec une clé : Renvoie l'utilisateur à l'écran principal.

P. Unité de mesure : Réglée sur l'écran Unités/Limite, page 15.

Q. Définir les quantités préréglées : Définit les options de distribution pour le mode Distribution préréglée.

Définit jusqu'à 3 quantités préréglées par défaut. Les quantités peuvent être répertoriées dans n'importe quel ordre et ne sont pas censées être classées dans un ordre numérique.

Pour définir des quantités préréglées (FIG. 15) :

1. Utiliser la FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour sélectionner l'un des trois champs de quantité (Q).
2. Utiliser les FLÈCHES HAUT ou BAS pour augmenter ou diminuer la valeur apparaissant dans le champ jusqu'à ce que la quantité voulue s'affiche.

Rester pousser sur le bouton FLÈCHE pour augmenter la vitesse de défilement.
3. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la quantité.

 Les valeurs affichées ne recalculent pas automatiquement les quantités en cas de changement d'unités de mesure. Par exemple, si on change de litres à quarts, on doit modifier manuellement les quantités préréglées.

4. Une fois les changements apportés, utiliser la FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour déplacer le curseur vers l'icône représentant une clé.
5. Appuyer sur le bouton ENTRÉE du milieu pour retourner à l'écran de configuration principal.

Écran Bannière (FIG. 16)

Pour tous les compteurs

Crée la bannière d'information qui s'affiche en haut de l'écran d'accueil, de l'écran manuel et de l'écran de pré réglage.

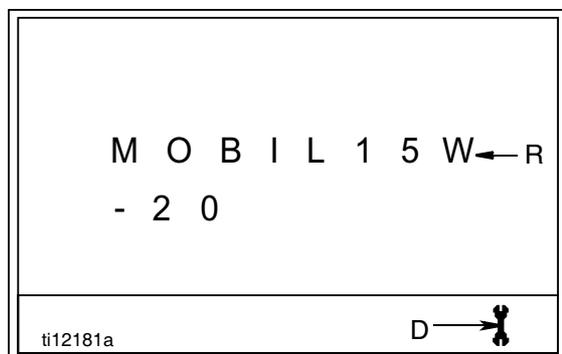


FIG. 16

L'écran bannière affiche D et R

D. Icône avec une clé : Renvoie l'utilisateur à l'écran principal.

R. Champ Bannière : Ligne d'informations. Espace disponible pour maximum 11 caractères (chiffres, lettres et espaces).

Utiliser le bouton FLÈCHE vers le BAS lorsque le champ est vide pour aussi sélectionner les caractères suivants : (période) « . » ; (barre oblique) « / » ; ou (tiret) « - ».

Pour créer une bannière :

1. Utiliser les FLÈCHES HAUT ou BAS pour faire défiler les chiffres, puis les caractères alphanumériques, puis les blancs/espaces.
2. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour sélectionner les caractères. Quand le caractère a été sélectionné, le curseur se déplace automatiquement vers le champ de caractère suivant.

Utiliser la FLÈCHE DROITE pour passer d'un champ à l'autre ou, si on n'a pas besoin d'utiliser les 11 espaces, pour ramener le curseur vers l'icône représentant une clé. Après avoir confirmé le 11^e caractère, le curseur se déplace automatiquement vers l'icône représentant une clé (D).

3. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour retourner à l'écran de configuration principal.

Écran Langue (FIG. 17)

Pour tous les compteurs

Définit la langue préférée du texte affiché sur le compteur. Le choix proposé comprend l'anglais et l'espagnol.

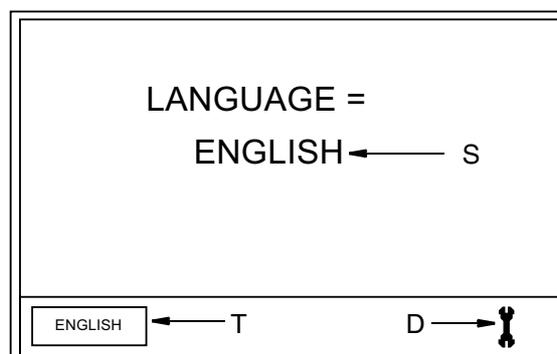


FIG. 17

L'écran Langue affiche D, S et T

D. Icône avec une clé : Renvoie l'utilisateur à l'écran principal.

S. Champ Langue : Identifie la langue sélectionnée.

T. Champ/Bouton de Langue : Quand le curseur se trouve sur ce bouton, chaque fois que la flèche HAUT ou BAS est enfoncée, le nom de la langue affichée sur le bouton change.

Pour sélectionner une langue :

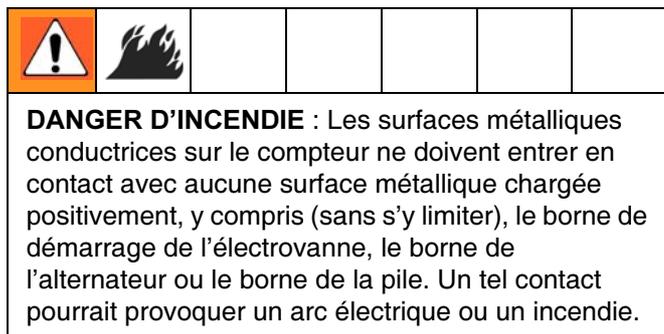
1. Utiliser la FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour déplacer le curseur vers le champ/le bouton Langue (T).
2. Utiliser les FLÈCHES HAUT ou BAS pour afficher le choix de langue.
3. Lorsque le nom de sa langue est affiché dans le champ/bouton (T), appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection.

La langue sélectionnée est alors affichée sur l'écran dans le champ Langue (S).

Après avoir appuyé sur le bouton ENTRÉE au milieu, le nom du champ/bouton change aussi de « SPANISH » à « EPANOL » et apparaîtra ainsi sur le bouton Langue (T) et dans le champ Langue (S) sur l'écran.

4. Une fois les changements apportés, utiliser la FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour déplacer le curseur vers l'icône représentant une clé.
5. Appuyer sur le bouton ENTRÉE du milieu pour retourner à l'écran de configuration principal.

Écrans de distribution de produit et de mode de fonctionnement

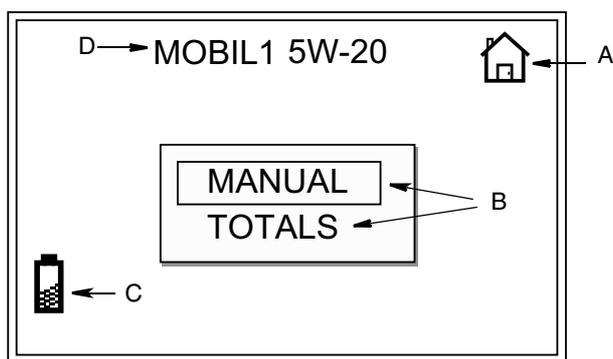


Si on est en mode de configuration, pour afficher les écrans de mode de fonctionnement, utiliser le bouton FLÈCHE HAUT ou BAS pour sélectionner ACCUEIL dans la liste. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour afficher l'écran d'accueil du mode de fonctionnement montré sur la FIG. 18. Une description complète des écrans de mode de configuration commence à la page 13.

Écran d'accueil (FIG. 18)

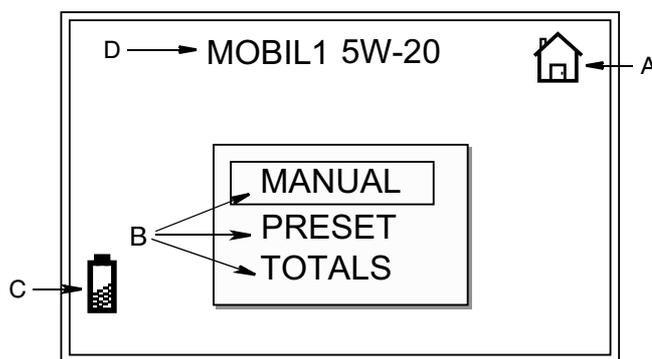
Tous les compteurs

Compteurs manuels



ti12175a

Compteurs pré réglés



ti12184a

FIG. 18

Tous les compteurs comprennent A – D

A. Icône d'identification de l'écran : Une maison s'affiche lorsque l'utilisateur se trouve sur l'écran d'accueil.

B. Écrans de fonctionnement : Liste/menu de choix d'écran proposés à l'utilisateur. Le choix d'écrans de fonctionnement contient :

Compteurs manuels

- MANUEL
- TOTAUX

Compteurs pré réglés

- MANUEL
- PRÉRÉGLAGE
- TOTAUX

1. Utiliser les FLÈCHES HAUT et BAS pour faire défiler les options.

2. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection et afficher l'écran.

C. Indicateur de la pile : Apparaît seulement sur l'écran d'accueil. Affiche la charge actuelle de la pile. Apparaît et clignote sur tous les écrans lorsque la pile n'est plus assez chargée.

D. Bannière d'information : Bannière d'information configurable. Les données sont introduites en **mode de configuration sur l'écran bannière**, page 19.

Distribution manuelle (FIG. 19)

Tous les compteurs

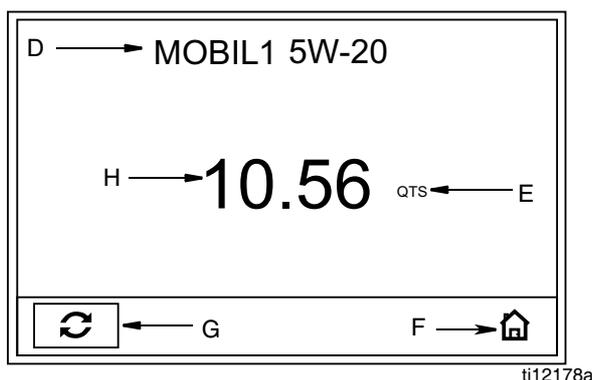


FIG. 19

Voir la FIG. 19 pour les termes D – H

D. Bannière d'information : Bannière d'information configurable. Les données sont introduites en **mode de configuration** sur l'écran bannière, page 19.

E. Unité de mesure : Identifie l'unité de mesure (pinte, quart, gallon ou litre). L'unité de mesure est définie en **mode de configuration** sur l'écran Unités/Limite, page 15.

F. Icône Accueil : Renvoie l'utilisateur à l'écran d'accueil.

G. Réinitialisation : Réinitialise le compteur (H) à zéro.

H Compteur : Avant que la distribution commence, l'écran affiche 0,00. Au fur et à mesure que le produit est distribué, le compteur compte à partir de zéro.

Pour remettre le compteur à zéro après une distribution :

1. Utiliser le bouton FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour déplacer le curseur vers RÉINITIALISER (G).
2. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu. La quantité affichée dans le champ H est remise à zéro.

Pour distribuer en mode manuel :

Si l'écran était en veille, appuyer sur n'importe quel bouton pour l'activer.

Préréglage affiché

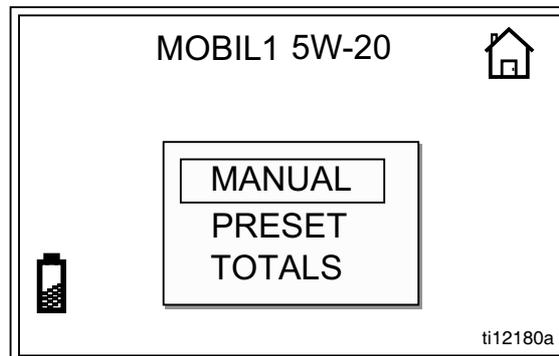


FIG. 20

1. Depuis l'écran d'accueil, utiliser les FLÈCHES HAUT ou BAS pour sélectionner MANUEL (FIG. 20).
2. Appuyer sur bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection. L'écran « Distribution manuelle » (FIG. 21) s'affiche.

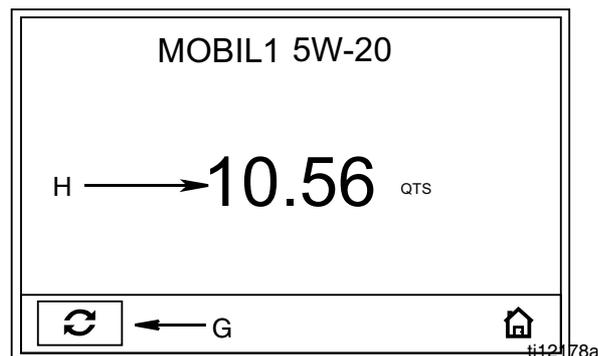


FIG. 21

3. Appuyer sur la gâchette pour distribuer le produit. Si on utilise un compteur pré-réglé, la gâchette pourrait se verrouiller pendant la distribution.

Le produit s'écoule. La quantité affichée augmente de zéro ou de la quantité qu'on a précédemment distribuée (FIG. 21) et s'affiche dans le champ H.

4. Relâcher, ou pour les compteurs pré-réglés uniquement, déverrouiller la gâchette lorsqu'on a distribué la quantité de produit voulue.

Le produit s'arrête de couler. La quantité distribuée s'affiche dans le champ H.

5. Utiliser la FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour déplacer le curseur vers le bouton RÉINITIALISER (G). Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour remettre à zéro la quantité affichée dans le champ H.

Distribution pré réglée (FIG. 22)

Compteurs pré réglés uniquement

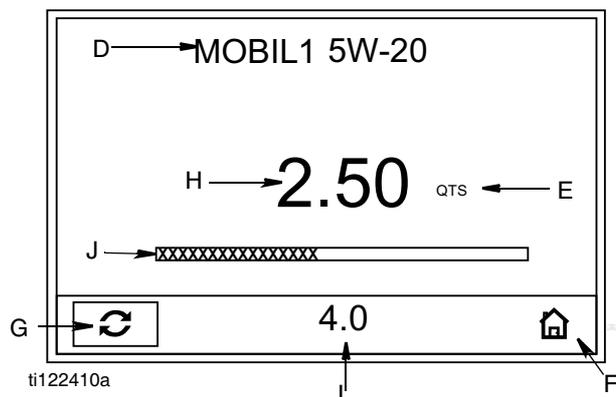


FIG. 22

Voir FIG. 22 pour termes D – L

D. Bannière d'information : Bannière d'information configurable. Les données sont introduites en **mode de configuration** sur l'écran **Bannière**, page 19.

E. Unité de mesure : Identifie l'unité de mesure (pinte, quart, gallon ou litre). L'unité est sélectionnée en **mode de configuration** sur l'écran **Unités/Limite**, page 15.

F. Icône Accueil : Renvoie l'utilisateur à l'écran d'accueil.

G. Réinitialisation : Remet le compteur (H) à zéro.

H Compteur : Avant que la distribution commence, l'écran affiche 0,00. Au fur et à mesure que le produit est distribué, le compteur compte à partir de zéro. En même temps, la barre de progression (J) affiche en temps réel une représentation visuelle de la progression de la distribution.

J. Barre de progression : Affiche en temps réel une représentation visuelle de la progression de la distribution. Fonctionne conjointement avec le compteur (H).

Par exemple, sur la FIG. 22, une distribution partielle de 2,5 quarts de la totalité de la quantité de distribution pré réglée, soit 5,0 quarts, est affiché. La barre de progression indique que la distribution est à moitié finie.

L. Quantités pré réglées : Utiliser la FLÈCHE HAUT ou BAS pour sélectionner le champ L de la barre des tâches.

- Utiliser les FLÈCHES HAUT ou BAS pour faire défiler les 3 quantités pré réglées disponibles (L). Chaque fois qu'on appuie sur les FLÈCHES HAUT ou BAS, une des 3 quantités pré réglées s'affiche sur la barre des tâches dans le champ L.
- Lorsque la quantité pré réglée qu'on veut distribuer s'affiche dans le champ L, appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour la sélectionner.

 Si la quantité pré réglée voulue n'est pas disponible, choisir la quantité qui se rapproche le plus de celle qu'on veut distribuer. Les quantités peuvent être modifiées en suivant la procédure décrite à la page 23.

Pour modifier la quantité sélectionnée :

- a. Utiliser la FLÈCHE vers le HAUT ou vers le BAS pour faire défiler vers le haut ou vers le bas pour augmenter ou diminuer la quantité affichée dans le champ L. Chaque fois qu'on appuie sur la FLÈCHE vers le HAUT ou vers le BAS, la quantité augmente ou diminue en pas de 0,1 unité.

Pour accélérer le défilement, rester appuyer sur la FLÈCHE vers le HAUT ou vers le BAS.

- b. **IMPORTANT !!!** Lorsque la nouvelle quantité à distribuer est affichée dans le champ L, le nombre clignote, indiquant que le changement qui a été apporté nécessite confirmation.

Pour confirmer la nouvelle quantité, il **FAUT APPUYER** sur le bouton ENTRÉE au milieu du clavier numérique, et ce, dans un délai de 15 secondes. Si on commence de distribuer sans confirmer la nouvelle quantité, la quantité préréglée redeviendra la quantité précédente **confirmée** indiquée dans le champ L.

Par exemple, sur la FIG. 23 (ci-dessous), la quantité préréglée initiale à distribuer (A) était 4,0 qts. La quantité a été augmentée à 8,0 quarts et, parce qu'elle n'a pas été confirmée, elle clignote à l'écran (B). Une fois ce changement confirmé par l'utilisateur en appuyant sur le bouton ENTRÉE du milieu du clavier numérique, la nouvelle quantité à distribuer ne clignote plus et est maintenant configurée à 8,0 quarts (C).

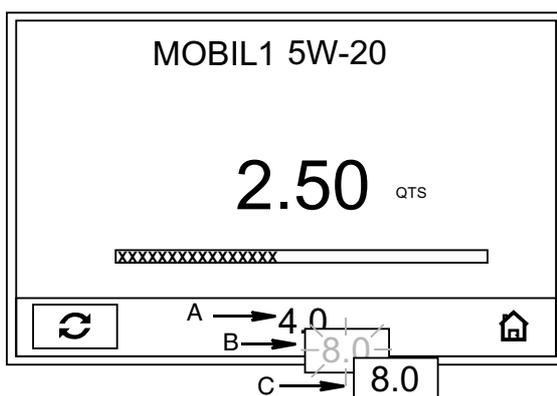


FIG. 23

Pour changer de façon permanente les paramètres par défaut des quantités préréglées, voir **Pour définir les quantités préréglées** : à la page 18.

Pour distribuer en mode de pré réglage :

Si l'écran était en veille, appuyer sur n'importe quel bouton pour l'activer.

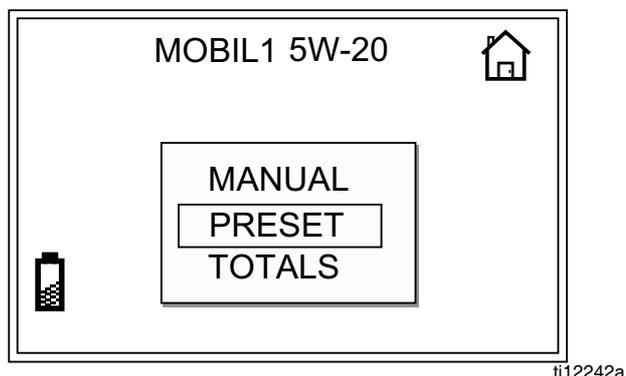


FIG. 24

1. Depuis l'écran d'accueil, utiliser les FLÈCHES HAUT ou BAS pour sélectionner PRÉRÉGLAGE (FIG. 24).
2. Appuyer sur bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection. L'écran « Distribution pré réglée » (FIG. 25) s'affiche.

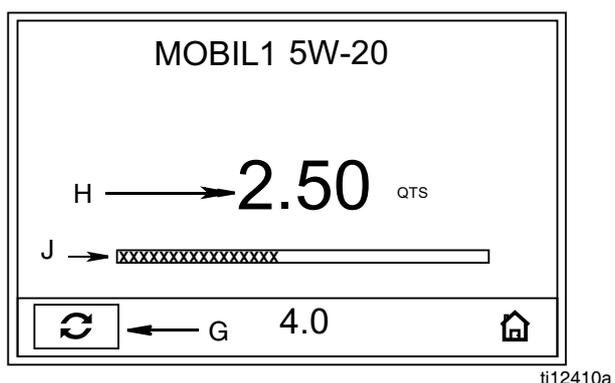


FIG. 25

3. Appuyer sur la gâchette pour distribuer le produit. La gâchette peut être verrouillée pendant la distribution.

Le produit s'écoule. La quantité affichée augmente de zéro ou de la quantité qu'on a précédemment distribuée (FIG. 25) et s'affiche dans le champ H. Une représentation visuelle de la progression de la distribution apparaît aussi sur la barre de progression (J).

Quand la quantité prédéfinie a été distribuée, l'écoulement de produit s'arrête automatiquement. La quantité totale de produit distribué apparaît dans le champ H.

Si on veut arrêter l'écoulement du produit avant que la quantité pré réglée ne soit distribuée, lâcher ou déverrouiller la gâchette. Pour continuer la distribution du produit, appuyer de nouveau sur la gâchette ou la verrouiller de nouveau. La quantité distribuée indiquée dans le champ H et sur la barre de progression (J) continue à progresser jusqu'à la quantité prédéfinie.

Si on veut continuer la distribution de produit après distribution de la quantité prédéfinie, appuyer sur la gâchette. Le compteur poursuivra la distribution de produit en mode manuel jusqu'à ce qu'on relâche la gâchette.

4. Utiliser la FLÈCHE DROITE ou GAUCHE pour déplacer le curseur vers le bouton RÉINITIALISER (G).
5. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour remettre à zéro la quantité affichée dans le champ H et effacer la barre de progression (J).

Écran des totaux (FIG. 26)

Tous les compteurs

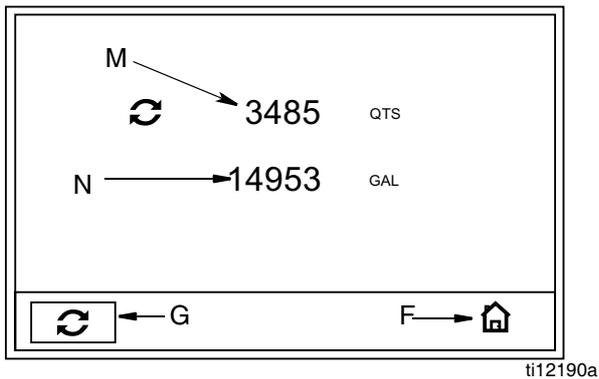


FIG. 26

Voir FIG. 26 pour les termes F, G, M – P

F. Icône Accueil : Renvoie l'utilisateur à l'écran d'accueil.

G. Réinitialisation : Réinitialise le compteur (M) à zéro.

M. Total réinitialisable : Affiche la quantité cumulée qui a été distribuée dans tous les modes. Peut être remis à zéro n'importe quand avec le bouton RÉINITIALISER (G).

N. Total : Affiche la quantité cumulée qui a été distribuée dans tous les modes pendant la durée de vie de l'unité. Ne peut pas être réinitialisée.

Lorsque le Total (N) atteint 999 999, le compteur se remet automatiquement à 000.

Pour afficher l'écran des totaux :

Si l'écran était en veille, appuyer sur n'importe quel bouton pour l'activer.

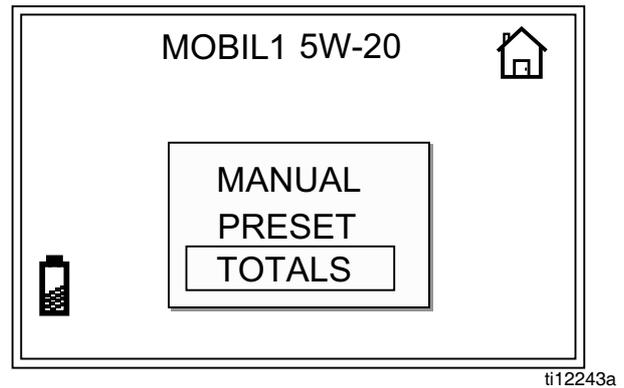


FIG. 27

1. Depuis l'écran d'accueil, utiliser la FLÈCHE vers le HAUT ou vers le BAS pour sélectionner TOTAUX (FIG. 27).
2. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour confirmer la sélection. L'écran des totaux (FIG. 26) s'affiche.
3. Pour remettre à zéro le champ Total réinitialisable (M), utiliser la FLÈCHE GAUCHE ou DROITE pour déplacer le curseur vers le bouton RÉINITIALISER (G).
4. Appuyer sur le bouton ENTRÉE au milieu pour remettre à zéro la quantité affichée dans le champ M.

Dépannage



- **Relâcher la pression**, page 9, avant de vérifier quelque chose sur le compteur ou de le réparer. Assurez-vous que toutes les autres vannes et commandes ainsi que la pompe fonctionnent bien.
- Lorsqu'on téléphone au service d'assistance technique, la personne de ce service peut demander la version du logiciel utilisé sur le compteur en question. Voir le 1^{er} point sur la FIG. 10, page 13, pour savoir on peut trouver cette information sur son compteur.

Problème	Cause	Solution
L'icône de la pile clignote.	Les piles sont faibles.	Remplacer les piles, page 29.
L'afficheur ne s'active pas.	Les piles sont en mauvais état.	Remplacer les piles, page 29.
	La commande électronique ne fonctionne pas comme il faut.	Remplacer l'ensemble électronique. (Voir « Pièces du compteur manuel », page 36, ou « Pièces du compteur pré-réglé », page 38, pour identifier le kit nécessaire pour son compteur).
Impossible de lire l'affichage	Le contraste est trop élevé ou trop faible pour être visible dans la zone de travail	Régler le contraste. Voir « Réglage du contraste de l'écran » en utilisant la FLÈCHE GAUCHE ou DROITE, page 12.
Débit faible ou nul.	Le filtre est bouché.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Relâcher la pression, page 9. 2. Nettoyer ou remplacer le filtre. Commander le kit de filtre 255885. 3. Si le problème persiste, contactez votre distributeur Graco pour une réparation ou un remplacement.
	La pression de pompe est basse.	Augmenter la pression de la pompe.
	La buse à verrouillage par rotation n'est pas entièrement ouverte.	<p>Diriger la buse vers un seau ou un chiffon. Entièrement ouvrir la buse.</p> <p>Ne pas lancer le compteur tant que la buse est fermée ! Si on lance par accident le compteur pendant que la buse est fermée, diriger la buse vers un seau et l'ouvrir pour relâcher la pression et évacuer le produit accumulé.</p>
	La vanne d'arrêt n'est pas complètement ouverte.	Complètement ouvrir la vanne d'arrêt.
Le volume distribué affiché n'est pas exact.	Un corps étranger est coincé à l'intérieur de la vanne.	Contactez le distributeur Graco pour une réparation ou un remplacement.
	L'appareil doit de nouveau être étalonné en fonction du produit distribué.	Étalonner le compteur en fonction du produit qu'on doit distribuer. Voir Écran d'étalonnage, page 16.

Problème	Cause	Solution
Le compteur a des fuites au niveau du couvercle/de la commande.	Mauvaise étanchéité au niveau de la chambre du couvercle de dosage.	Contactez le distributeur Graco pour une réparation ou un remplacement.
Modèles pré réglés uniquement - La gâchette ne se réinitialise pas suffisamment pour assurer la distribution du produit.	Une accumulation excessive d'impuretés provoque le collage de la tige de déclenchement.	Nettoyer ou remplacer la tige de déclenchement (page 30). Commander le kit 255889.
Le compteur a des fuites au niveau de la buse à verrouillage par rotation.	Un joint d'étanchéité de la buse à verrouillage par rotation est endommagé.	Remplacer la buse. Voir l'étape 1 de la procédure d'installation, page 11.
<ul style="list-style-type: none"> Important : bien faire une distinction entre les deux causes de ce problème. Une nouvelle buse ne résoudra PAS une fuite de liquide due à une vanne défectueuse. 	La vanne est endommagée ou a des joints bouchés.	Nettoyer ou remplacer la tige de la vanne et ses joints toriques. Commander le kit 16F811.
Le compteur a une fuite au niveau du raccord tournant.	Le raccord tournant n'est pas branché sur le tuyau.	Enrouler les filetages du tuyau avec du ruban en PTFE (laisser au moins 2 filetages à nu pour que le courant puisse continuer de passer) ou enduire ces filetages avec du produit d'étanchéité, puis resserrer le raccord. Voir l'étape 3 de la procédure d'installation, page 10.
	Mauvais raccord entre le raccord tournant et le boîtier du compteur.	Serrer le raccord à un couple de 27–34 N•m (20–25 pi.-lbs).
	Des joints du raccord tournant sont détériorés et fuient.	Remplacer le raccord tournant.
L'appareil n'arrête pas la distribution lorsque le volume pré réglé a été distribué.	La vanne est sale.	Nettoyer la vanne.
	Pile faible.	Remplacer les piles, page 29.
	L'électrovanne ne fonctionne pas (Pré réglé uniquement).	Remplacer l'électrovanne.

Codes d'erreurs

Les codes d'erreur sont indiqués ci-dessous. Même en cas d'erreur, l'appareil continue à enregistrer le volume distribué. Chaque fois qu'un code d'erreur s'affiche, on peut :

- Sélectionner l'option Manuel sur l'écran d'accueil.
Le code d'erreur est effacé. L'appareil passe en mode manuel et la quantité distribuée est affichée.
- Sélectionner l'option de réinitialisation.
Le code d'erreur est effacé, l'appareil passe en mode automatique et la quantité actuelle s'affiche.

Code d'erreur	Cause	Solution
Err 1	Le voltage de la pile est faible	Remplacer la pile, page 29.
Err 2	Erreur de commutation : Erreur du capteur dans le mécanisme interne. Ou L'appareil est tombé ou a subi de trop fortes vibrations pendant le transport.	Vérifier que le débit n'est pas plus grand que 37,8 l/min (14 g/min). Pour toute autre assistance, contactez votre distributeur Graco. Sélectionner Réinitialiser, point G, page 21.
Err 4	L'écoulement s'est poursuivi alors qu'il aurait dû s'arrêter. ou L'écoulement s'est produit en position verrouillée.	Vérifier si le symbole avec une pile faible s'affiche et remplacer si nécessaire les piles, page 29. Pour toute autre assistance, contactez votre distributeur Graco. Naviguer vers l'écran d'accueil. Rafficher ensuite l'écran de distribution.
Err 5	En mode manuel uniquement. L'appareil a distribué la quantité d'arrêt par défaut et a interrompu l'écoulement du produit.	Sélectionner Réinitialiser, point G, page 21 et redistribuer. Pour changer la quantité d'arrêt par défaut, voir l'écran Unités/Limite, page 15.
Err 6	Une quantité de distribution pré réglée de zéro a été introduite pour la distribution ou a été enregistrée comme valeur par défaut et une distribution pré réglée a été tentée.	Introduire une quantité différente de zéro. Voir l'écran de distribution pré réglée, page 22.
Err 7	La tension de pile est trop faible. ou ERREUR CAP : Une erreur est survenue dans la commande.	Remplacer la pile, page 29. Remplacer l'ensemble électronique. (Voir « Pièces du compteur manuel », page 36, ou « Pièces du compteur pré réglé », page 38, pour identifier le kit nécessaire pour son compteur).

Entretien

Voir la liste des pièces, page 43, pour les repères indiqués dans les instructions d'entretien suivantes.

Remplacement de la pile

						
<ul style="list-style-type: none"> N'utiliser que des piles de taille et type mentionnés dans ce manuel. <p>Il faut des piles qui ont une durée de vie suffisante :</p> <ul style="list-style-type: none"> Energizer E91 <ul style="list-style-type: none"> Faire attention à la polarité lors de la mise en place des piles dans le compartiment des piles (FIG. 28). L'inversion des piles peut endommager le compteur. <ul style="list-style-type: none"> Ne pas mélanger des piles de différents types ou des piles usées avec des piles neuves. Toujours remplacer les 4 piles par 4 piles neuves. 						

L'affichage de pile faible et celle de pile batterie déchargée sont expliqués dans le tableau de dépannage, page 26.

Pour remplacer la pile :

- Bien appuyer sur le couvercle du compartiment à piles. Avec un tournevis plat, tourner d'un 1/2 tour la vis de la serrure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Enlever le couvercle du compartiment à piles et sortir les piles de ce compartiment.
- Placer de nouvelles piles. Voir la FIG. 28 pour l'orientation des piles.

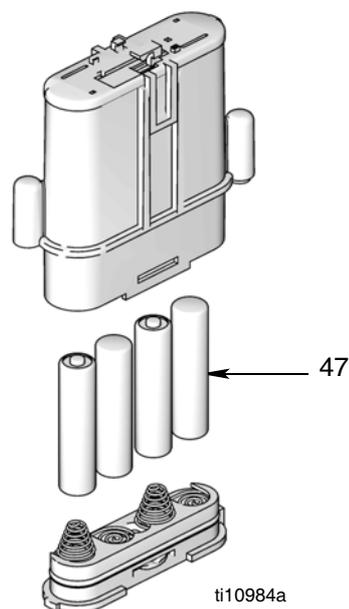


FIG. 28

- Remettre le couvercle. Le couvercle est conçu de sorte qu'il ne peut être placé sur le compartiment à piles que d'une seule manière. L'encoche (a) sur le couvercle s'insère dans la fente (b) située sur le compartiment. (FIG. 29).

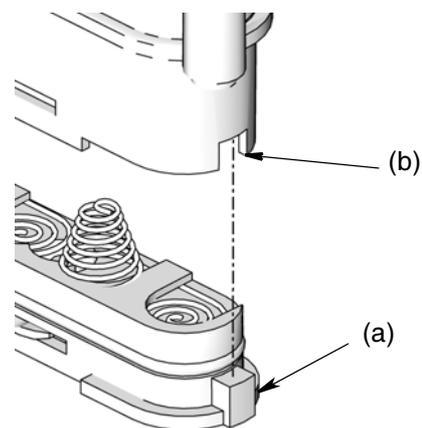


FIG. 29

- Bien appuyer sur le couvercle. Avec un tournevis plat, tourner la vis de la serrure 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réparation de la tige de déclenchement

(Compteurs SDP5 & SDP15 uniquement)



Démontage

1. Relâcher la pression, page 9.
2. Utiliser une clé Torx (T20) pour déposer les 4 vis (A) sur les coins du fond du compteur (FIG. 30). Mettre ces vis de côté pour pouvoir les réutiliser lors du remontage.

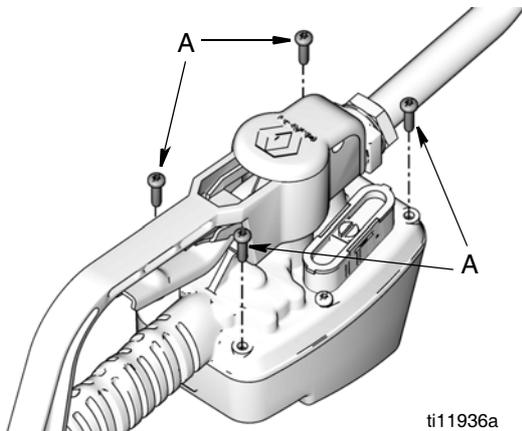


FIG. 30

ti11936a

3. Retourner le compteur et basculer le couvercle en arrière (FIG. 31).

 Le couvercle ne peut pas être enlevé entièrement avant d'avoir débranché les fils vers la pile et l'électrovanne et avant d'avoir sorti la carte avec l'interrupteur à lame.

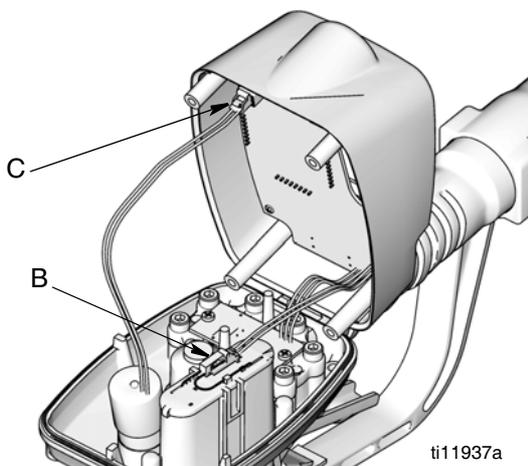


FIG. 31

ti11937a

4. Avec un doigt, **prudemment** soulever l'attache (D) pour débrancher le fil de pile (B) du module de pile.

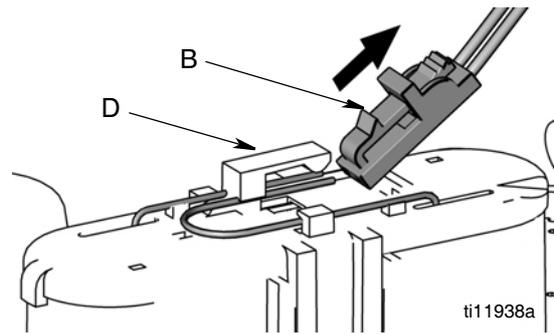
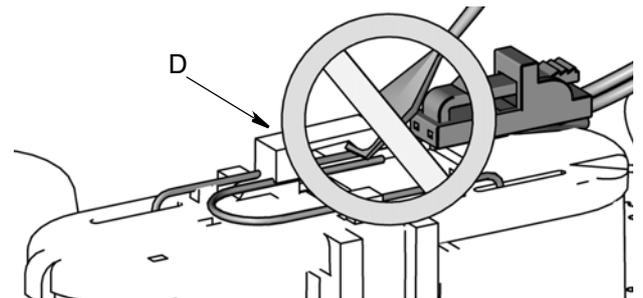


FIG. 32

ti11938a

ATTENTION

Ne pas utiliser un tournevis ou tout autre outil pour soulever l'attache (D) lorsqu'on débranche le fil de pile (B) du module de pile. Si l'attache est endommagée ou cassée, elle ne peut plus être réparée, de sorte qu'il faut alors remplacer le module de pile. Commander la référence 255197.



5. Débrancher le conducteur de l'électrovanne (C) (FIG. 33).

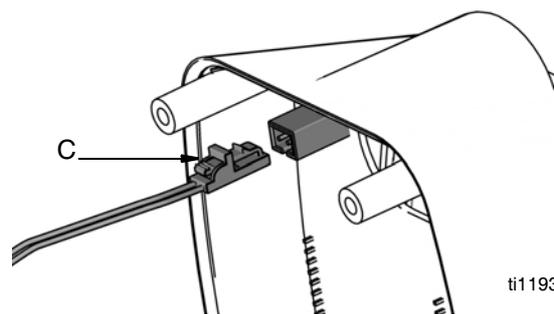


FIG. 33

ti11939a

6. Déposer les deux vis (D) maintenant la carte avec l'interrupteur à lame sur la plaque-couvercle (FIG. 34). Mettre ces vis de côté pour pouvoir les réutiliser lors du remontage. Enlever l'ensemble du couvercle.

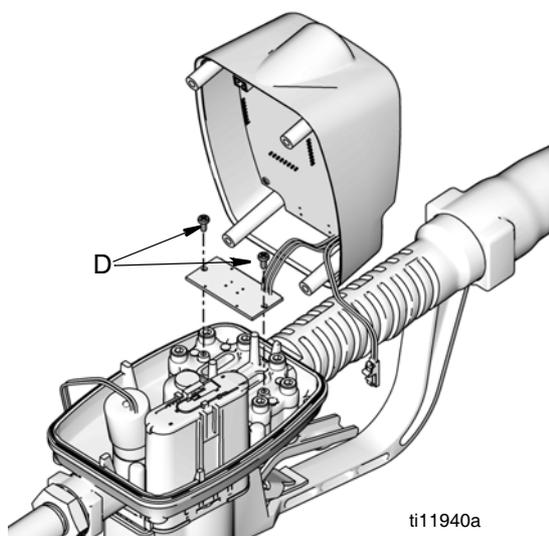


FIG. 34

7. Enlever et jeter le joint torique (5) (FIG. 35).

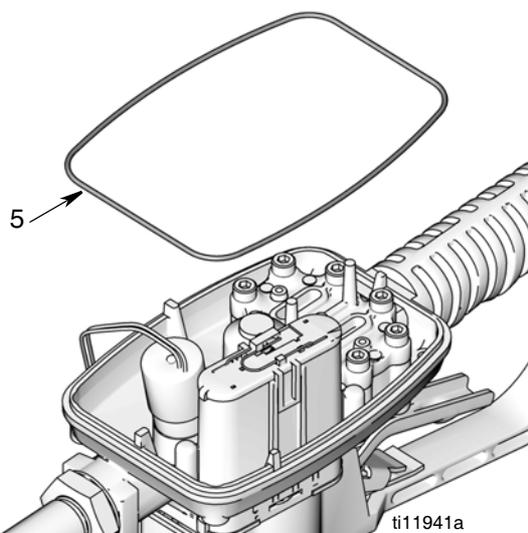


FIG. 35

8. Enlever la protection (9) en introduisant le pouce ou un doigt derrière le couvercle et bouger pour le détacher. Glisser ensuite la protection vers le bas pour la faire sortir de la rainure du boîtier (FIG. 36).

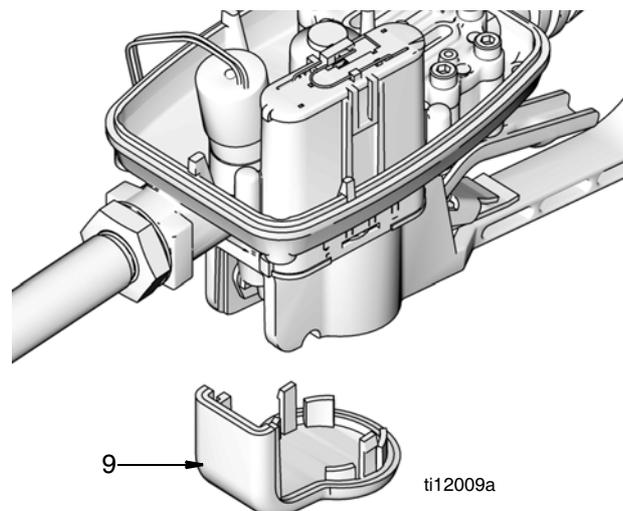


FIG. 36

9. Dévisser l'électrovanne (12) et l'enlever du boîtier du compteur (FIG. 37). Au besoin, utiliser une pince pour détacher l'électrovanne.

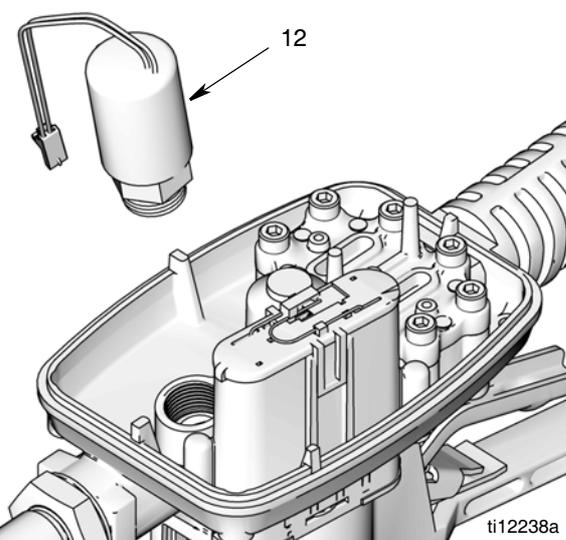


FIG. 37

10. Mettre le compteur dans un étau comme montré sur la FIG. 38. Utiliser une nouvelle tige de déclenchement de son kit (2) ou une tige ou cheville non-métallique pour pousser la tige de déclenchement suffisamment à travers du boîtier du compteur (FIG. 38 et FIG. 39) pour avoir accès à la goupille (19) maintenant ensemble la tige de déclenchement et la gâchette.

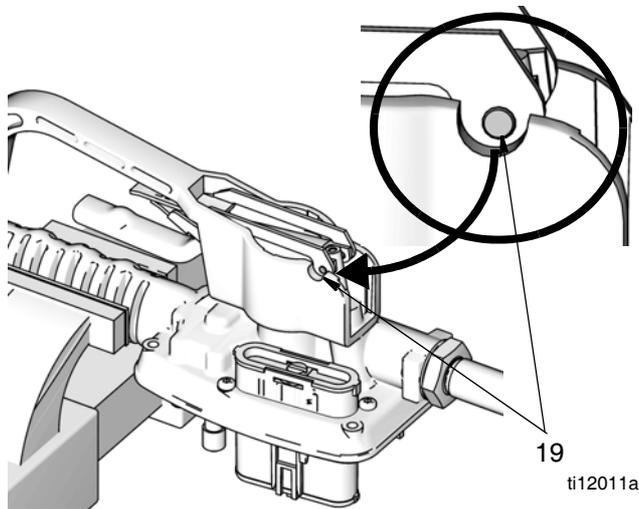


FIG. 38

11. Utiliser une pointe pour sortir la goupille (19) (FIG. 39).

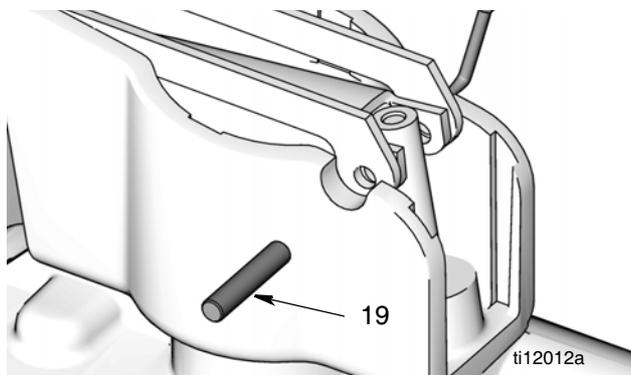


FIG. 39

12. Retirer l'ensemble de déclencheur (6) du boîtier du débitmètre.

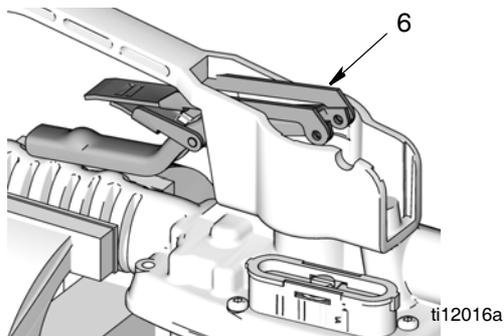


FIG. 40

13. Retirer la tige de déclenchement du boîtier du compteur.

Très prudemment sortir l'ensemble de la tige de déclenchement. Couvrir les billes avec les doigts ou un chiffon pour qu'elles ne tombent pas.

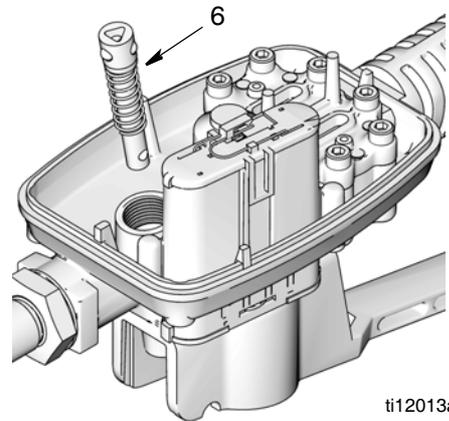


FIG. 41

Nettoyage de la tige de déclenchement

- a. Si la gâchette ne se réinitialise pas suffisamment pour assurer la distribution du produit, nettoyer la tige et le ressort de déclenchement avec une brosse douce et un liquide de nettoyage, tel que du white-spirit.
- b. Vérifier la tige et le ressort de déclenchement. S'ils sont endommagés, les remplacer par le kit de remplacement 255889 de la tige de déclenchement.

Remontage

Utiliser toutes les nouvelles pièces du kit. Ne pas réutiliser les anciennes pièces.

1. Introduire les billes (3) dans la tige de déclenchement (2) (FIG. 42).
2. Glisser le ressort (1) sur la tige de déclenchement (2) (FIG. 42).

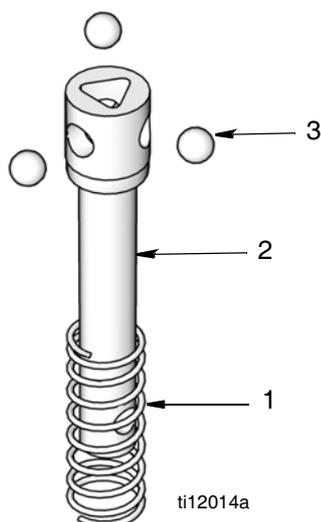


FIG. 42

3. Introduire l'ensemble de la tige de déclenchement dans l'ouverture dans le boîtier du compteur (FIG. 43).

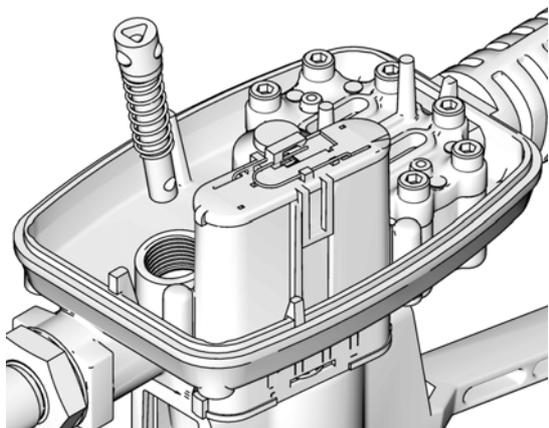


FIG. 43

4. Retourner le compteur et le mettre dans un étau. Aligner les trous de l'ensemble de la gâchette sur les trous de la tige de déclenchement (2). Utiliser la vieille tige de déclenchement ou une tige ou goupille non-métallique pour pousser la tige de déclenchement vers le haut et la sortir du boîtier du compteur (FIG. 44) suffisamment loin pour voir le trou où devra se glisser la goupille (19) ; cependant, **ne pas encore mettre la goupille durant cette étape.**

5. Mettre l'ensemble de la gâchette (8) en place (FIG. 44). Pousser la goupille (19) dans les trous de la gâchette et de l'ensemble de la tige de déclenchement.

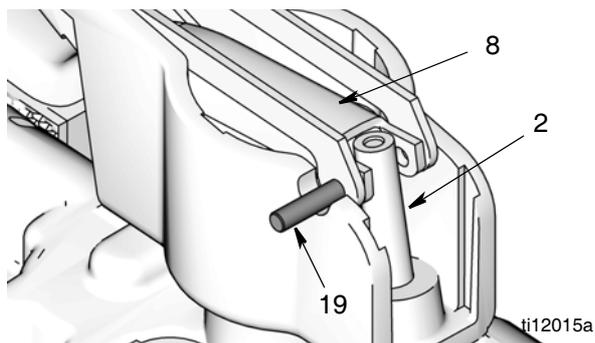


FIG. 44

6. Mettre l'électrovanne (12) en place. Bien serrer avec les doigts.

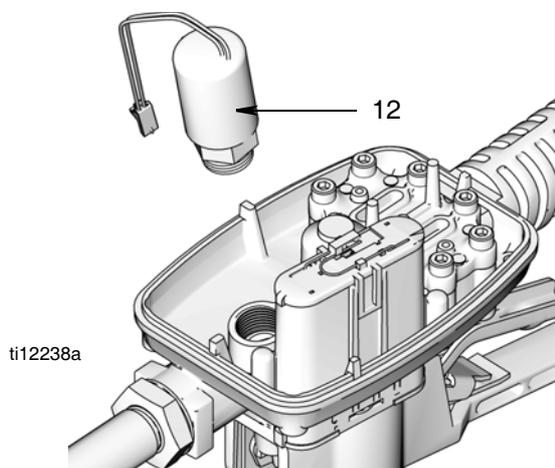


FIG. 45

7. Mettre le joint torique (5) à sa place.

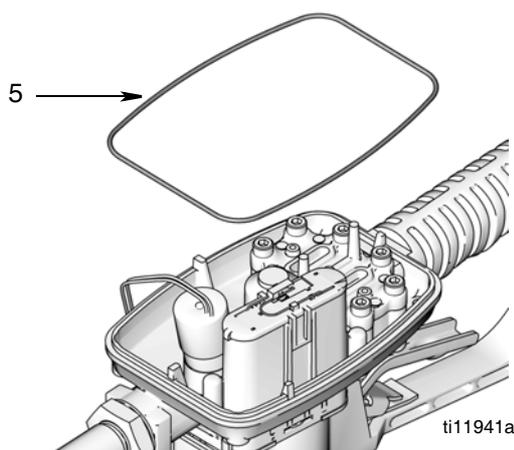


FIG. 46

8. Remettre la carte avec l'interrupteur à lame dans le boîtier du compteur. Utiliser les 2 vis (D) pour attacher la carte avec l'interrupteur à lame sur la plaque-couvercle. Serrer les vis jusqu'à ce qu'elles touchent le fond.

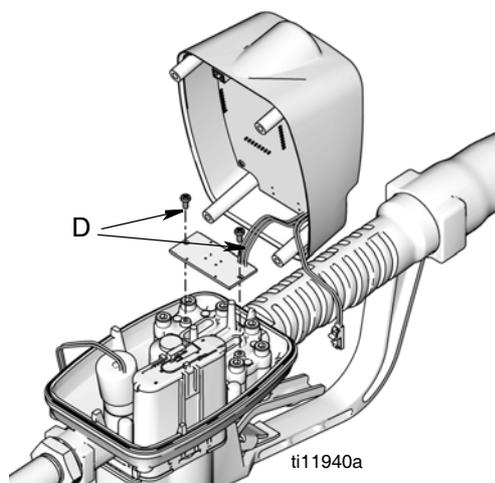


FIG. 47

9. Rebrancher le fil (B) sur la pile en glissant prudemment le connecteur sur les bornes (E) de la pile jusqu'à ce qu'il clique en place sous l'attache (D) (FIG. 48).

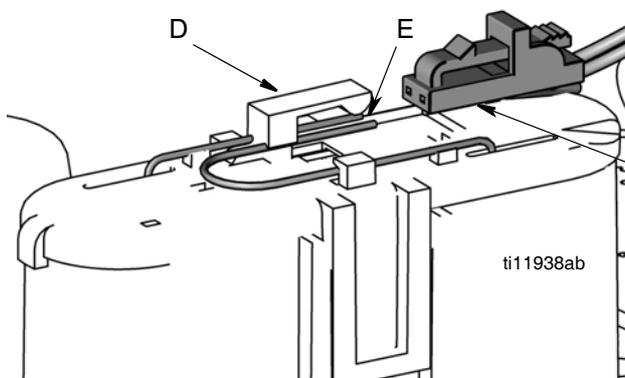
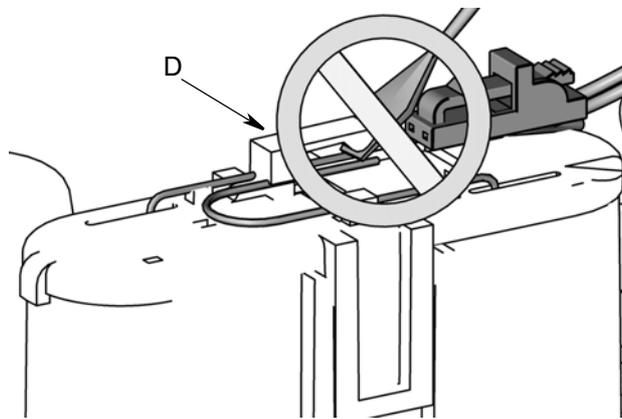


FIG. 48

ATTENTION

Ne pas utiliser un tournevis ou tout autre outil pour soulever l'attache (D) lorsqu'on rebranche le fil de la pile (B). Si l'attache est endommagée ou cassée, elle ne peut plus être réparée, de sorte qu'il faut alors remplacer le module de pile. Commander la référence 255197.



10. Rebrancher le fil de l'électrovanne (C) (FIG. 49).

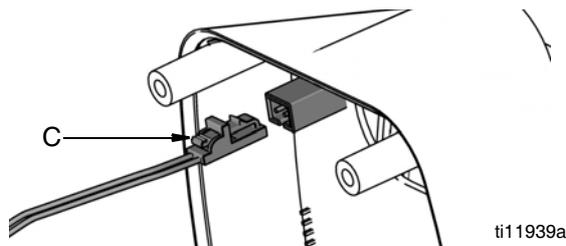


FIG. 49

11. Remettre le couvercle sur le boîtier du compteur.

ATTENTION

En remettant le couvercle, faire attention de ne pas coincer des fils.

12. Remettre en place les 4 vis (A). Serrer chacune des vis à un couple de 1,7–2,8 N•m (15–35 po-lbs).

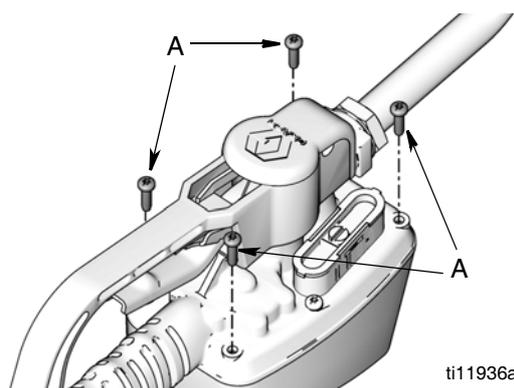


FIG. 50

13. Mettre la protection (9) en place.

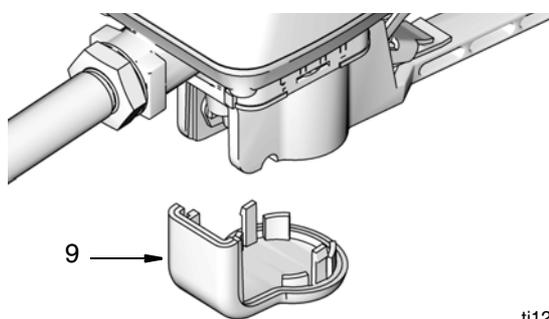


FIG. 51

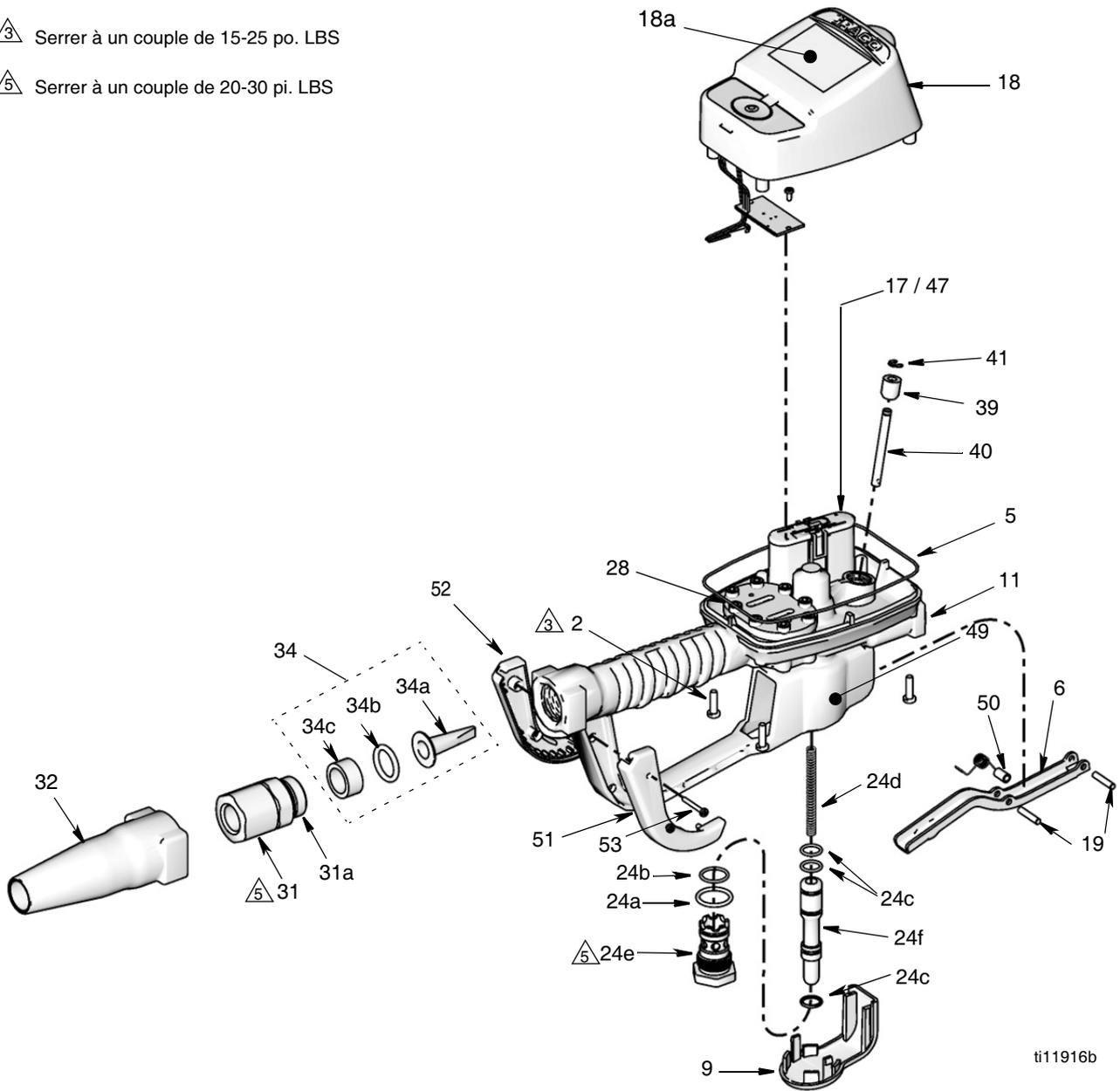
Pièces des compteurs manuels SDM5 & SDM15

Rep.	Réf.	Description	Qté	Rep.	Réf.	Description	Qté
2	115477	VIS, mach, vis Torx à tt cyl. large	6	15T368	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", bleu, NPT, BSPT	1	
5	120812	JOINT TORIQUE, joint	1	15T369	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", vert, NPT, BSPT	1	
6	15K418	GÂCHETTE, compteur	1	15T370	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", jaune, NPT, BSPT	1	
9	15K464	PROTECTION, amortisseur	1	125961	SABOT, raccord tournant, admission, noir, BSPP	1	
11		BOÎTIER, compteur	1	126115	SABOT, raccord tournant, admission, rouge, BSPP	1	
17	255197	MODULE, pile	1	126116	SABOT, raccord tournant, admission, bleu, BSPP	1	
18	256493	KIT, réparation, ensemble électronique, contient 18a et le mode d'emploi 312942		126117	SABOT, raccord tournant, admission, vert, BSPP	1	
18a		ÉTIQUETTE, commande, couche anti-friction	1	126118	SABOT, raccord tournant, admission, jaune, BSPP	1	
19	120850	GOUPILLE, M4	2	34	255885	KIT, filtre, contient 34a-34c	1
24	16F811	KIT, réparation, vanne, ressort et joints contient 24a-24f et le mode d'emploi 312939		34a	FILTRE, câble, maille 40	10	
24a		JOINT, joint torique	1	34b	JOINT, joint torique	10	
24b		JOINT, joint torique	1	34c	ENTRETOISE, crépine	10	
24c		TORIQUE,	3	39	15R057	RONDELLE, stationnaire, tige	1
24d		RESSORT, compression 6,1 x 76mm	1	40	15R056	TIGE, stationnaire	1
24e		CARTOUCHE, vanne	1	41	115999	BAGUE, retenue	1
24f		TIGE, vanne	1	47	121413	PILE, boîte, 4 pièces, alcaline, AA (page 29)	1
28	120853	GOUPILLE	1	49▲	15T259	ÉTIQUETTE, CE	1
31	247344	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 NPT, contient 31a (utilisé avec 255348, 255349, 255350, 255802, 255803, 255804, 256836, 256837)	1	50	15T492	SPACER, 1/4 diam. ext. x 0,9 th	4
	247345	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4-14 NPT, contient 31a (utilisé avec 255800, 255801)	1	51	15T603	PROTECTION, droite	1
	24H098	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 BSPP, contient 31a (utilisé avec 24H108, 224H110, 24H112, 24H130, 24H132, 24H150, 24H152)	1	52	15T604	PROTECTION, gauche	1
	24H100	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4-14 BSPP, contient 31a (utilisé avec 24H126, 24H128)	1	53	117436	VIS, taraudeuse	2
	24H097	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 BSPT, contient 31a (utilisé avec 24H109, 24H111, 24H113, 24H131, 24H133, 24H151, 24H153)	1				
	24H099	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4-14 BSPT, contient 31a (utilisé avec 24H127, 24H129)	1				
31a	105765	JOINT TORIQUE	1				
32	15T366	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", noir, NPT, BSPT (standard avec le compteur)	1				
	15T367	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", rouge, NPT, BSPT	1				

▲ Des étiquettes, plaquettes et cartes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

 Serrer à un couple de 15-25 po. LBS

 Serrer à un couple de 20-30 pi. LBS



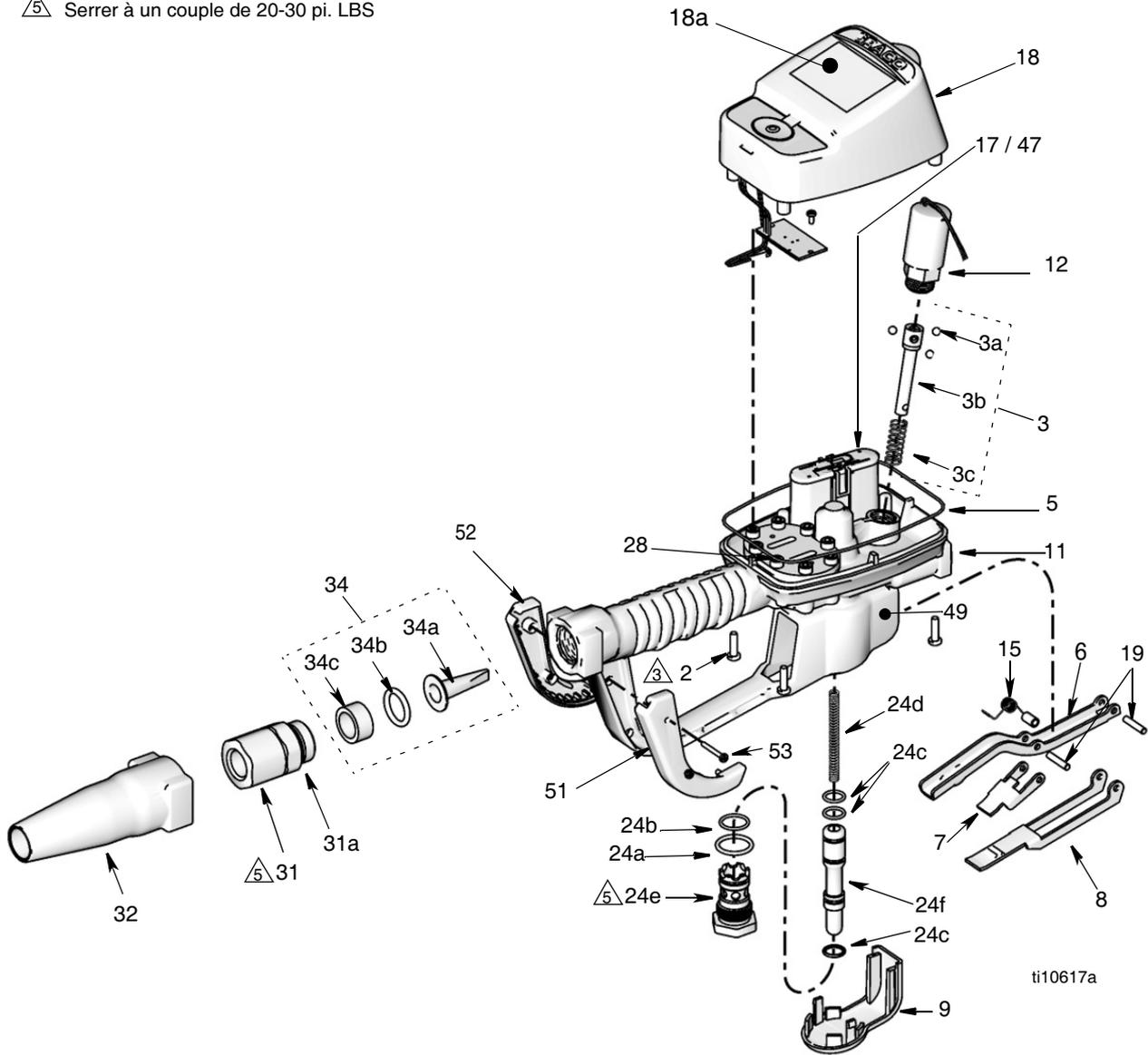
ti11916b

Pièces des compteurs pré-réglés SDP5 & SDP 15

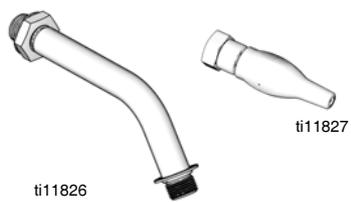
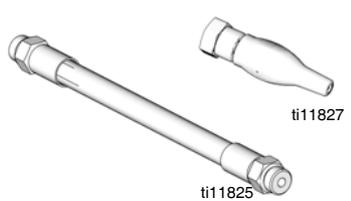
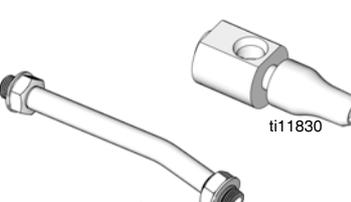
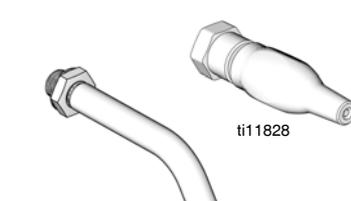
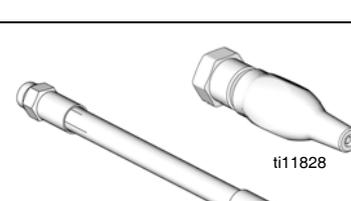
Rep.	Réf.	Description	Qté	Rep.	Réf.	Description	Qté
2	115477	VIS, mach, vis Torx à tt cyl. large	6	31a	105765	JOINT TORIQUE	1
3	255889	Kit, réparation, tige de déclenchement, contient 3a-3c et le mode d'emploi 312944	1	32	15T366	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", noir (standard avec le compteur)	1
3a		BILLE, 5 mm, carbure	3		15T367	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", rouge, NPT, BSPT	1
3b		TIGE	1		15T368	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", bleu, NPT, BSPT	1
3c		RESSORT, compression 10,67 mm	1		15T369	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", vert, NPT, BSPT	1
5	120812	JOINT TORIQUE, joint	1		15T370	SABOT, raccord tournant, tuyau 3/4", jaune, NPT, BSPT	1
6	15K418	GÂCHETTE, compteur	1		125961	SABOT, raccord tournant, admission, noir, BSPP	1
7	15K443	BRAS, déclenchement	1		126115	SABOT, raccord tournant, admission, rouge, BSPP	1
8	15K446	PLAQUE, cliquet	1		126116	SABOT, raccord tournant, admission, bleu, BSPP	1
9	15K464	PROTECTION, amortisseur	1		126117	SABOT, raccord tournant, admission, vert, BSPP	1
11		BOÎTIER, compteur	1		126118	SABOT, raccord tournant, admission, jaune, BSPP	1
12	15W093	ÉLECTROVANNE	1				
15	15K602	RESSORT, torsion	1				
17	255197	MODULE, pile	1				
18	256494	KIT, réparation, ensemble électronique, contient 18a et le mode d'emploi 312942	1				
18a		ÉTIQUETTE, commande, couche anti-friction	1				
19	120850	GOUPILLE, M4	2				
24	16F811	Kit, réparation, vanne et joint, contient 24a-24f et le mode d'emploi 312939	1	34	255885	KIT, filtre, contient 34a-34c	1
24a		JOINT, joint torique	1	34a		KIT, filtre, fil, 40 mesh	10
24b		JOINT, joint torique	1	34b		JOINT, joint torique	10
24c		JOINT, joint torique	3	34c		ENTRETOISE, crépine	10
24d		RESSORT, compression 6,1 x 76mm	1	47	121413	PILE, boîte, 4 pièces, alcaline, AA (page 29)	1
24e		CARTOUCHE, vanne	1	49▲	15T259	ÉTIQUETTE, CE	1
24f		TIGE, vanne	1	51	15T603	PROTECTION, droite	1
28	120853	GOUPILLE	1	52	15T604	PROTECTION, gauche	1
31	247344	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 NPT, inclut 31a (utilisé avec 255200, 255351, 255352, 255355, 255356, 256838, 256839)	1	53	117436	VIS, taraudeuse	2
	247345	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4-14 NPT, contient 31a (utilisé avec 255353, 255354)	1	▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.			
	24H098	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 BSPP, contient 31a (utilisé avec 24H106, 224H114, 24H116, 24H122, 24H124, 24H154, 24H156)	1				
	24H100	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4-14 BSPP, contient 31a (utilisé avec 24H118, 24H120)	1				
	24H097	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 BSPT, contient 31a (utilisé avec 24H107, 24H115, 24H117, 24H123, 24H125, 24H155, 24H157)	1				
	24H099	RACCORD TOURNANT, droit, 3/4-14 BSPT, contient 31a (utilisé avec 24H119, 24H121)	1				

⚠₃ Serrer à un couple de 15-25 po. LBS

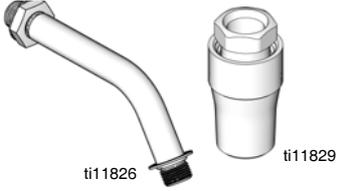
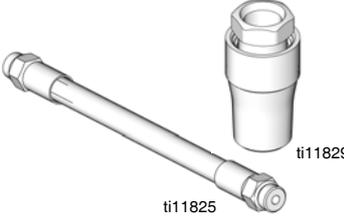
⚠₅ Serrer à un couple de 20-30 pi. LBS



Kits de buse (33) et de rallonge (20)

Référence	Description	Type de liquide	
255852*	Buse anti-gouttes automatique, fermeture rapide, avec une rallonge rigide.	Lubrifiant, huile à transmission automatique	
255853*	Buse anti-gouttes automatique, fermeture rapide, avec une rallonge souple	Lubrifiant, huile à transmission automatique	
255854	Buse anti-gouttes, fermeture rapide, avec une rallonge rigide	Lubrifiant pour engrenages	
255855*	Buse anti-gouttes, fermeture rapide, avec une rallonge rigide	Antigel	
255856*	Buse anti-gouttes, fermeture rapide, avec une rallonge souple	Antigel	

*Utilisé pour distribuer 22,7 l/min (5 g/min) ou moins.

Référence	Description	Type de liquide	
255857	Buse anti-gouttes, débit élevé, fermeture rapide, avec une rallonge rigide	Huile, huile à transmission automatique, antigel	
255858	Buse anti-gouttes, débit élevé, fermeture rapide, avec une rallonge souple	Huile, huile à transmission automatique, antigel	

Kits de buses (33)

255459*	Buse anti-gouttes automatique, fermeture rapide	Qté	Huile
	• CORPS, buse	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
	• RESSORT, compression	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
	• TIGE, buse, vanne	1	
	• SIÈGE, vanne	1	
255460*	Buse anti-gouttes, fermeture rapide		Antigel
	• CORPS, buse	1	
	• RESSORT, compression	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
	• TIGE, buse, vanne	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
	• SIÈGE, vanne	1	
255461	Buse anti-gouttes, débit élevé, fermeture rapide		Huile et antigel
	• TIGE, buse	1	
	• CORPS, buse	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
255470	Buse anti-gouttes, fermeture rapide		Lubrifiant pour engrenages
	• Corps	1	
	• Corps, buse	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
	• JOINT TORIQUE, garniture	1	
	• Cheville, creuse, hex.	1	

*Utilisé pour distribuer 22,7 l/min (5 g/min) ou moins.

Kits de suppression thermique (page 8)

Référence	Description	Bars (MPa, PSI) normalisés
112353	Pompe à membrane pour la distribution de carburant, vanne uniquement	0,34 MPa (3,4 bars, 50 psi)
235998	Mini-pompe Fire-Ball™ 225, 3/1	4,1 MPa (41 bars, 600 psi)
237601	Pompe Fire-Ball 425, 3/1	4,1 MPa (41 bars, 600 psi)
237893	Pompe Fire-Ball 300, 5/1	6,2 MPa (62 bars, 900 psi)
248296	Pompe Fire-Ball 300, 5/1 (la même que 237893 sans adaptateur de bonde et sans raccord tournant. Contient un tuyau de 1,8 m (6 pi.))	6,2 MPa (62 bars, 900 psi)
238899	Pompe à membrane	1 MPa (10,4 bars, 150 psi)
240429	Pompe Fire-Ball 425, 6/1 et 10/1	11 MPa (110 bars, 1600 psi)
248324	Pompe Fire-Ball 425, 6/1 et 10/1 (la même que 240429 moins l'adaptateur de bonde et moins le raccord tournant. Contient un tuyau de 1,8 m (6 pi.))	11 MPa (110 bars, 1600 psi)

Données techniques

Plage de débit*	..... 1 à 53 l/min (0,26 à 14 g/min)
Pression de service maximum	..... 10 MPa (103,4 bars, 1500 psi)
Pression de service maximale (mélanges d'antigel et mélange d'eau à 50/50)	..... 6,2 MPa (62 bars, 900 psi)
Unités de mesure	pintes, quarts, gallons, litres (configuration usine : quarts)
Poids	..... 2,26 kg (5 livres)
Dimensions (sans rallonge)	.....
Longueur	..... 33 cm (13 pouces)
Largeur	..... 9,5 cm (3,75 pouces)
Hauteur	..... 14,6 cm (5,75 pouces)
Unités de mesure	..... Configuration usine en quarts quantité maximale du compteur = 999 999 litres ou gallons volume maximal de distribution enregistré = 999,99 unités volume maximal pré réglé (compteurs pré réglés uniquement) = 999,9 unités
Entrée	..... 1/2-14 npt ou 3/4-14 npt ; ou 1/2-14 BSPP ou 3/4-14 BSPP ; ou 1/2-14 BSPT ou 3/4-14 BSPT
Sortie	..... Bossage à joint torique, filetage droit 3/4-16
Plage de température de fonctionnement	..... -16 °C à 70 °C (4 °F à 158 °F)
Plage de température de stockage	..... -40°F à 158°F (-40°C à 70°C)
Pile**	..... 4 piles AA alcalines ou au lithium
Durée de vie normale des piles dans un environnement d'atelier type	..... 1 an
Pièces en contact avec le produit	..... aluminium, acier inoxydable, PBT/PC, zinc, caoutchouc nitrile, acier moulé
Compatibilité du produit	..... antigel, huile pour engrenages, huile de carter, ATF
Perte de pression du compteur	..... 0,5 MPa (5,5 bars, 80 psi) à 45,5 l/min (10 g/min)
Précision†	..... +/- 0,5 pour cent

* Testé avec de l'huile de moteur 10W. Les débits varient suivant la pression, la température et la viscosité du produit de pulvérisation.

** Les piles doivent répondre à la durée de vie prévue : Energizer® Alkaline E91.

† À 9,5 l/min (2,5 g/min), à 21 °C (70 °F), avec une huile 10W et une distribution de 4,5 litres (1 gallon). Peut devoir être étalonné ; la précision à l'installation initiale est de +/- 1,25 pour cent.

Garantie Graco de 7 ans sur les compteurs et vannes

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée publiée par Graco, Graco s'engage à réparer ou remplacer, pendant une période définie dans le tableau ci-dessous, à compter de la date de la vente, l'équipement couvert par la présente garantie et estimé défectueux par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Garantie étendue de Graco de 7 ans sur les compteurs et vannes	
Composants	Période de garantie
Composants structurels	7 ans
Composants électroniques	3 ans
Pièces d'usure – comprenant mais sans s'y limiter les joints toriques, les joints et les vannes	1 an

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dû à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dû à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement n'indique aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE..

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Tout défaut relevant de la garantie doit être rapporté dans l'année (1 an) après la période de garantie, ou dans les deux mois (2) pour toutes les autres pièces.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6928 ou **appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Fax** : 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Pour toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 312865

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2008, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révisé en mai 2018